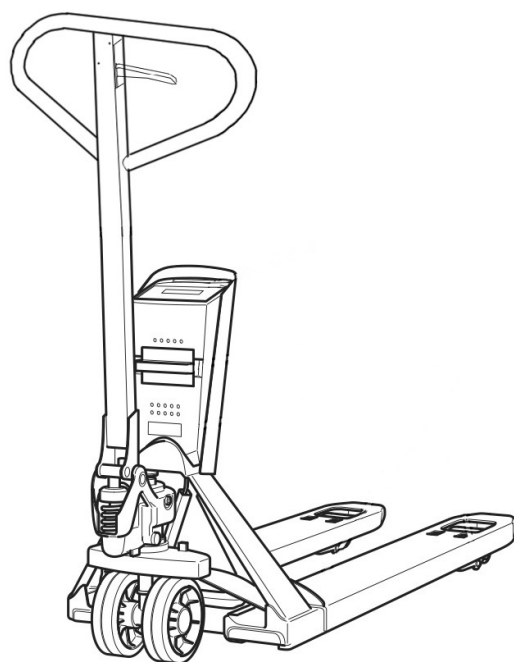


PTM 2.0 Scale PRO+

Instrukcja obsługi

09.2022

pl-PL



Prawa autorskie

Niniejszy dokument nie może być rozpowszechniany ani powielany w całości ani w części.

Prawa autorskie niniejszego dokumentu należą do firmy Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG.

Haferweg 24

22769 Hamburg

Zapytania serwisowe i zamówienia

Niemcy

0800 / 558833 - 4

service@jh-profishop.de

Międzynarodowe

service@jungheinrichshop.com

Spis treści

A	Informacje na temat tej instrukcji	5
1	Zakres zastosowania i grupa docelowa	5
2	Wskazówki i instrukcje	7
B	Bezpieczeństwo	8
1	Eksploatacja zgodna z przeznaczeniem	8
2	Obowiązki poszczególnych osób	9
3	Zasady bezpieczeństwa dla poszczególnych etapów eksploatacji	10
3.1	Transport	10
3.2	Eksploatacja	10
3.3	Konserwacja	12
4	Modyfikacja i zmiany	13
5	Ryzyko resztkowe	14
C	Budowa i działanie	15
1	Elementy obsługi	16
2	Urządzenie ważące	17
3	Oznakowanie i opis	20
3.1	Tabliczki ostrzegawcze i informacyjne	20
3.2	Tabliczka znamionowa	21
D	Dane techniczne	22
1	Wymiary	22
2	Parametry	22
E	Pierwsze uruchomienie i transport	24
1	Pierwsze uruchomienie	24
2	Transport	24
2.1	Podwieszanie urządzenia	24
F	Eksploatacja	25
1	Codziennie przed przystąpieniem do pracy kontrolować urządzenie	25
2	Unoszenie ładunku	26
3	Poruszanie ładunku	27
4	Opuszczanie ładunku	28
5	Wyhamowanie urządzenia	28
6	Włączanie hamulca postojowego	29
7	Zaparkować urządzenie	29
8	Ważenie ładunku	30
8.1	Przygotować urządzenie ważące	30
8.2	Ważenie ładunku	30
8.3	Wytarować urządzenie ważące	31
8.4	Dodawanie i zerowanie obciążeń	35
8.5	Wprowadź identyfikator	37
8.6	Wybrać kilogramy lub funty	38
8.7	Wydruk danych ważenia (opcja)	38

8.8	Dostosowywanie ustawień użytkownika.....	46
G	Konserwacja i utrzymanie w należytym stanie.....	55
1	Usuwanie usterek i błędów.....	55
2	Konserwacja.....	60
2.1	Częstotliwość konserwacji.....	60
2.2	Materiały eksploatacyjne.....	61
3	Konserwacja.....	62
3.1	Wymiana akumulatorów elementu wskazującego i obsługowego urządzenia ważącego.....	62
3.2	Ładowanie akumulatorów elementu wskazującego i obsługowego urządzenia ważącego.....	63
3.3	Kontrola bezpieczeństwa po dłuższym okresie eksploatacji lub po wystąpieniu sytuacji nietypowych.....	65
H	Unieruchomienie, przechowywanie i utylizacja.....	66
1	Wyłączenie z eksploatacji.....	66
1.1	Unieruchomienie urządzenia.....	66
1.2	Ponowne uruchomienie urządzenia po unieruchomieniu.....	66
2	Składowanie.....	66
2.1	Przechowywanie urządzenia.....	66
2.2	Przechowywanie akumulatorów elementu wskazującego i obsługowego urządzenia ważącego.....	66
3	Usuwanie.....	68
3.1	Wyłączanie urządzenia z eksploatacji.....	68
3.2	Utylizacja urządzenia.....	68
3.3	Utylizacja akumulatorów elementu wskazującego i obsługowego urządzenia ważącego.....	68

A Informacje na temat tej instrukcji

Niniejsza instrukcja eksploatacji opisuje prawidłowe użytkowanie produktów wymienionych w rozdziale „Zakres zastosowania”, patrz strona 5. Wszystkie produkty firmy Jungheinrich są opracowywane i produkowane zgodnie z aktualnym stanem techniki. Jednak nieprawidłowa obsługa może spowodować zagrożenie. Należy przestrzegać odpowiednich wskazówek i uważnie przeczytać instrukcję eksploatacji. Instrukcja eksploatacji jest częścią urządzenia i obowiązuje dla wszystkich wymienionych jego wersji. Instrukcja eksploatacji opisuje bezpieczne i prawidłowe zastosowanie we wszystkich fazach eksploatacji.



W przypadku wszelkich pytań technicznych należy skontaktować się z autoryzowanym partnerem serwisowym.

Urządzenie opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji jest wózkiem przeznaczonym do podnoszenia i transportu jednostek ładunkowych.

1 Zakres zastosowania i grupa docelowa

Zakres zastosowania

Dokument obowiązuje dla następującego urządzenia:

– PTM 2.0 Scale PRO+

Grupy docelowe

W rozumieniu instrukcji eksploatacji „użytkownikiem” lub „operatorem” jest dowolna osoba fizyczna lub prawna, która eksploatuje opisane urządzenie samodzielnie lub na zlecenie której jest ono eksploatowane. W szczególnych przypadkach (np. dzierżawa) użytkownikiem jest osoba, która zgodnie z istniejącymi postanowieniami umownymi między właścicielem i operatorem urządzenia ma obowiązek wykonywania wskazanych obowiązków eksploatacyjnych.

Grupa docelowa	Zadania
Użytkownik	– Przechowywanie niniejszej instrukcji eksploatacji w miejscu eksploatacji urządzenia również w celu późniejszego wykorzystania. – Należy upewnić się, że urządzenie jest używane prawidłowo i tylko przez wyszkolony i zatwierdzony personel. – Należy zachęcać pracowników do przeczytania i przestrzegania niniejszej instrukcji eksploatacji oraz innych współobowiązujących dokumentów, w szczególności wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń, patrz strona 8. – Należy przestrzegać dodatkowych przepisów i regulacji dotyczących urządzeń.
Operator	– Należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i współobowiązujące dokumenty i stosować się do nich, w szczególności do wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń, patrz strona 8. – Upewnić się, że urządzenie eksploatowane jest prawidłowo i zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.

Tab. 1: Zadania użytkownika i operatora

2 Wskazówki i instrukcje

Wskazówki ogólne

- Oznacza dodatkowe informacje i objaśnienia.

Struktura ostrzeżeń

W dokumencie stosowane są ostrzeżenia przed szkodami materialnymi i obrażeniami u ludzi.

- Należy zawsze przeczytać i stosować się do ostrzeżeń.
- Przestrzegać wszystkich postępowań oznaczonych ostrzeżeniem.

W zależności od ciężkości i prawdopodobieństwa zagrożenia występują następujące poziomy ostrzeżeń:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Wskazuje na wyjątkowo niebezpieczną sytuację. Niezastosowanie się do tej wskazówki spowoduje poważne, nieodwracalne obrażenia lub śmierć.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Wskazuje na wyjątkowo niebezpieczną sytuację. Niezastosowanie się do tej wskazówki może prowadzić do poważnych, nieodwracalnych obrażeń lub śmierci.

⚠ PRZESTROGA!

Wskazuje na niebezpieczną sytuację. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może prowadzić do lekkich lub średnich obrażeń.

NOTYFIKACJA

Wskazuje na niebezpieczeństwo powstania szkód materialnych. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może prowadzić do powstania szkód materialnych.

Struktura instrukcji postępowania

Instrukcje postępowania w dokumencie są zbudowane następująco:

Cel działania

Warunki

- Warunek działania.

Potrzebne narzędzia i materiały

- Narzędzia i materiały potrzebne do działania (dane opcjonalne)

- Czynność robocza
- Czynność robocza
 - Podrzędny etap działania

Rezultat działania

B Bezpieczeństwo

Rozdział o bezpieczeństwie zawiera ważne informacje na temat bezpiecznego obchodzenia się z opisywanym produktem. Nieprzestrzeganie opisanych środków może prowadzić do szkód materialnych i obrażeń ciała, a nawet śmierci.

- Przed uruchomieniem i eksploatacją urządzenia: Dokładnie przeczytać rozdział o bezpieczeństwie.
- Opisane urządzenie należy eksploatować dokładnie według wskazań zawartych w tym dokumencie.

1 Eksploatacja zgodna z przeznaczeniem

Opisane urządzenie jest przystosowane do bezpiecznego transportowania ciężkich ładunków oraz przeznaczone do użytku prywatnego i komercyjnego. Przy szkodach powstałych na skutek niewłaściwej eksploatacji lub z powodu niezgodnego z przeznaczeniem zastosowania wszelkie roszczenia z tytułu odpowiedzialności i gwarancji wygasają.

Prawidłowe warunki otoczenia

Urządzenie może zostać trwale uszkodzone przez ekstremalne warunki otoczenia.

- Urządzenie eksploatować tylko w dopuszczonych warunkach, patrz strona 22.
- Nie eksploatować urządzenia w strefach lub w otoczeniu o wysokiej wilgotności.
- Nie eksploatować urządzenia w obszarach lub środowisku zagrożonym wybuchem lub pożarem.
- Nie eksploatować urządzenia w obszarach lub środowisku o dużym zapyleniu.
- Nie eksploatować urządzenia na zewnątrz.
- Nie eksploatować urządzenia w obszarach lub środowisku zagrożonym korozją.
- Nie eksploatować urządzenia w temperaturach przekraczających dopuszczalny zakres temperatur, patrz strona 23.

Możliwe nieprawidłowe użycie

Użytkowanie urządzenia niezgodne z przeznaczeniem zagraża ludziom i skraca żywotność urządzenia.

Urządzenie nie nadaje się do następujących zastosowań:

- Transport osób.
- Transport ładunków na pochyłościach lub podjazdach.
- Transport niedostatecznie zabezpieczonego ładunku.
- Transport zbyt ciężkich lub jednostronnie podjętych ładunków.
- Przemieszczanie urządzenia za pomocą elektrycznych lub mechanicznych środków pomocniczych.
- Podejmowanie poprzeczne palet.

Montaż akcesoriów na urządzeniu

Przed zamontowaniem akcesoriów należy otrzymać pisemne zezwolenie producenta i właściwego urzędu.



Zgoda wydana przez odpowiedni urząd nie zastępuje zgody producenta.

Możliwe nieprawidłowe użycie urządzenia ważącego

Nieprawidłowe użycie urządzenia ważącego zafałszowuje wynik ważenia.

- Postawić urządzenie na twardej i równej powierzchni.
- Ładunek umieścić centralnie na palecie.
- Usunąć przedmioty, które blokują nośnik ładunku.
- Zmniejszyć nachylenie urządzenia do $< 2^\circ$.
- Nie przekraczać maksymalnego udźwigu.
- Powoli i równomiernie podnieść ładunek.

2 Obowiązki poszczególnych osób

Obowiązki użytkownika

Nieprawidłowo przygotowane urządzenie może spowodować poważne uszkodzenia lub obrażenia ciała. Użytkownik jest zobowiązany do wykonania następujących czynności:

- Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo eksploatowane.
- Upewnić się, że urządzenie jest w nienagannym stanie technicznym.
- Zamontować na urządzeniu wszystkie tabliczki ostrzegawcze i informacyjne w języku znanym przez operatora.
- Wymienić uszkodzone lub brakujące tabliczki ostrzegawcze i informacyjne na urządzeniu.
- Zadbać o przestrzeganie przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom, zasad bezpieczeństwa, przepisów dotyczących utylizacji oraz wytycznych dotyczących eksploatacji, konserwacji i napraw.
- Zapewnić odpowiednie wyposażenie ochrony osobistej dla operatora.
- Udostępnić instrukcję eksploatacji w miejscu eksploatacji.
- Przechowywać protokoły kontrolne przez min. dwa lata.

Obowiązki operatora

Nieodpowiedzialne obchodzenie się z urządzeniem może prowadzić do poważnych uszkodzeń lub obrażeń. Operator ma obowiązek:

- Wykazać się zdolnością do obsługi urządzenia.
- Udokumentować posiadanie zlecenia od użytkownika lub jego prawnego przedstawiciela.
- Nie dopuszczać do obsługi urządzenia przez osoby nieupoważnione.
- Podczas eksploatacji korzystać z obuwia ochronnego lub wyposażenia ochrony osobistej zgodnego z przepisami prawa i zasadami eksploatacji.
- Podczas eksploatacji odpowiadać za odpowiednie użytkowanie urządzenia.
- Podczas eksploatacji urządzenia, w przypadku uszkodzenia elementów istotnych z punktu widzenia bezpieczeństwa, samodzielnie wyłączyć urządzenie i poinformować personel nadzorujący.
- Przed podjęciem ładunku upewnić się, że podnoszony ładunek jest odpowiednio spakowany i nie przekracza dopuszczalnej wagi.

3 Zasady bezpieczeństwa dla poszczególnych etapów eksploatacji

3.1 Transport

Bezpieczny transport urządzenia

Nieodpowiednio zabezpieczony transport może spowodować szkody materialne i obrażenia ciała.

- Przed transportem urządzenia należy usunąć ładunek.
- Do podnoszenia stosować sprzęt o wystarczającym udźwigu.
- Przed załadunkiem zabezpieczyć ciężarówkę lub przyczepę przed toczeniem.
- Elementy zaczepowe mocować tylko w przeznaczonych do tego celu punktach podwieszania.
- Prawidłowo zamocować urządzenie do zaczepów mocujących na ciężarówce lub przyczepie.
- Podczas podpierania: za pomocą klinów lub klocków drewnianych zabezpieczyć urządzenie przed ześlizgnięciem się lub przewróceniem.

3.2 Eksploatacja

Bezpieczna eksploatacja urządzenia

Niebezpieczna eksploatacja urządzenia może spowodować poważne szkody materialne i obrażenia ciała.

- Nigdy nie transportować ludzi na nośniku ładunku.
- Zawsze patrzeć w kierunku jazdy.
- Jeśli ładunek ogranicza widoczność: należy jechać tyłem lub zaangażować dodatkową osobę, znajdującą się przed urządzeniem, do ostrzegania.
- Nigdy nie trzymać stóp ani innych części ciała w obszarze poruszających się rolek.
- Dostosować prędkość jazdy do warunków lokalnych.
- Na zakrętach, przy i w wąskich przejściach oraz w słabo widocznych miejscach zredukować prędkość i zwrócić uwagę na wymiary urządzenia.
- Nie wjeżdżać na podjazdy lub zjazdy.
- Utrzymywać odpowiedni odstęp na hamowanie w stosunku do poprzedzających pojazdów.
- Dostosować prędkość jazdy do rodzaju podłoża.
- Hamowanie, w tym gwałtowne, ograniczyć tylko do sytuacji niebezpiecznych.
- Nie wykonywać szybkich zwrotów.
- Nie wyprzedzać w miejscach niewidocznych.
- Nie wychylać się i nie sięgać poza obszar roboczy.
- Do transportu opuścić ładunek jak najniżej.
- Jeśli ładunkowi grozi utrata stabilności: przerwać jazdę i opuścić ładunek.

Zwrócić uwagę na wymagania dróg przejazdowych i stref roboczych.

Nieprzestrzeganie indywidualnych warunków otoczenia może spowodować poważne szkody materialne i obrażenia ciała.

- Jeździć tylko po poziomych, dopuszczonych do ruchu drogach.
- Utrzymywać odpowiedni odstęp bezpieczeństwa pomiędzy dyszlem a regałami / ścianami.
- Nie wjeżdżać na podjazdy lub zjazdy, jeśli nie jest to wyraźnie wskazane w tym dokumencie.
- Warunki drogowe mają istotny wpływ na drogę hamowania. Dopasować styl jazdy do warunków.
- Widoczność ma istotny wpływ na trasę przejazdu. Zwrócić uwagę na dobrą widoczność.
- Usunąć nieupoważnione osoby ze strefy roboczej.
- Ładunek odkładać i magazynować tylko w przeznaczonych do tego celu miejscach.
- Nie umieszczać na stałe ładunku i urządzenia na drogach przejazdowych, ewakuacyjnych i pożarowych lub przed przejściami, bramami rolowanymi i drzwiami.
- Przed rozpoczęciem prac pod podniesionym ładunkiem: zabezpieczyć nośnik ładunku przed opuszczeniem za pomocą odpowiednio wytrzymałego łańcucha.

Wykluczyć możliwość odniesienia obrażeń przez osoby trzecie

Osoby nieupoważnione w strefie zagrożenia narażone są na zwiększone ryzyko obrażeń.

- Usunąć nieupoważnione osoby ze strefy zagrożenia.
- W razie potencjalnego niebezpieczeństwa dla ludzi: w odpowiednim czasie podać sygnał ostrzegawczy.
- Jeśli zagrożone osoby nie opuszczają strefy zagrożenia: natychmiast zatrzymać urządzenie.



Za strefę niebezpieczną uważa się strefę, w której ludzie zagrożeni są bezpośrednio przez ruchy urządzenia lub pośrednio, np. przez spadający ładunek.

Najeżdżanie na windy i rampy przeładunkowe

W windach i rampach ładunkowych istnieje podwyższone ryzyko szkód materialnych i obrażeń ciała.

- Przed wjechaniem do windy lub na rampę przeładunkową sprawdzić je pod kątem wystarczającego udźwigu dla indywidualnej wagi urządzenia wraz z ładunkiem i operatorem.
- Przed wjechaniem sprawdzić, czy windy i rampy przeładunkowe są przystosowane i zwolnione przez użytkownika do najeżdżania.
- Do wind i na rampy przeładunkowe wjeżdżać z ładunkiem skierowanym do przodu i zachować odpowiedni odstęp od ścian bocznych.
- Zabezpieczyć urządzenie przed wejściem osób do windy lub na rampę przeładunkową.

Bezpiecznie przemieszczanie ładunku

Niedostatecznie zabezpieczony ładunek niesie ze sobą podwyższone ryzyko szkód materialnych i obrażeń.

- Upewnić się, że ładunek jest w odpowiednim stanie.
- Nie transportować ładunku, który nie jest zabezpieczony i starannie osadzony.
- W przypadku niebezpieczeństwa przewrócenia lub wysypania się części ładunku: zastosować odpowiednie zabezpieczenia, np. kraty zabezpieczające ładunek.

Bezpieczny transport cieczy

Podczas transportu cieczy punkt ciężkości może zmieniać się w zależności od położenia urządzenia i w ten sposób silnie wpływać na stabilność (n p. w przypadku zbiorników).

- Unikać nagłego / gwałtownego hamowania lub przyspieszania.
- Zredukować prędkość przed i w zakrętach.

3.3 Konserwacja

Bezpieczne przeprowadzanie prac konserwacyjnych

Fachowa i dokładna konserwacja urządzenia stanowi jeden z warunków gwarantujących jego bezpieczną eksploatację. Zaniedbanie wykonywania czynności konserwacyjnych w regularnych odstępach czasu może doprowadzić do awarii urządzenia i stanowi potencjalne zagrożenie dla personelu i jego eksploatacji.

- Prace serwisowe i konserwacyjne przeprowadzać zgodnie z częstotliwością przeglądów, patrz strona 10.
- Prace serwisowe i konserwacyjne należy zlecać tylko przeszkolonemu do tego celu personelowi specjalistycznemu.
- W przypadku braku pewności: skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne producenta.
- Podczas napraw oraz wymiany komponentów: zwrócić uwagę na specyficzne dla urządzenia wartości nastawcze.
- Przy wymianie rolek upewnić się, by nie doszło do pochylenia urządzenia (np. zawsze wymieniać równocześnie lewą i prawą stronę).
- Bezpośrednio po pracach konserwacyjnych: wykonać wszystkie kroki dot. ponownego uruchomienia urządzenia, patrz strona 10.
- Nie czyścić urządzenia płynami palnymi.
- Przed pracami na agregacie hydraulicznym: całkowicie opuścić nośnik ładunku.
- Przed pracami na pompie: zabezpieczyć sprężynę powrotną.

Bezpieczne użytkowanie akumulatora



W niniejszym dokumencie pojęcie „akumulator” jest używane ogólnikowo i odnosi się zarówno do akumulatorów, jak i baterii.

Akumulatory zawierają substancje chemiczne, które w przypadku niewłaściwego użytkowania mogą wyciekać i powodować szkody materialne i obrażenia ciała.

- W przypadku, gdy urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas lub akumulatory są całkowicie rozładowane: wyjąć akumulator z urządzenia.
- Zawsze wymieniać akumulatory jednocześnie.
- Podczas montażu akumulatora, zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość.
- Stosować tylko akumulatory tego samego typu. Nie mieszać akumulatorów różnego typu lub używanych z nowymi.
- Nie wystawiać akumulatorów na działanie ekstremalnych warunków.
 - Nie odkładać na grzejniki i inne gorące powierzchnie.
 - Nie wystawiać na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych.
 - Nie wkładać do otwartego ognia.
- Jeśli wypłynął elektrolit: unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie kontaktu z kwasem natychmiast przemyć gruntownie miejsca kontaktu i niezwłocznie zgłosić się do lekarza.
- Jeśli nie opisano inaczej: nie ładować lub reaktywować akumulatora w inny sposób.
- Nie zwierzać akumulatorów.
- Nie otwierać akumulatorów na siłę.

4 Modyfikacja i zmiany

Zmiana konstrukcji i sposobu działania urządzenia

Wszystkie modyfikacje i zmiany w konstrukcji urządzenia bez autoryzacji producenta mogą prowadzić do ciężkich obrażeń i szkód materialnych. Wygasają wszelkie roszczenia.

Jeżeli mimo to zmiany mają zostać wprowadzone, należy uzyskać pisemną zgodę producenta, upoważnionego przedstawiciela lub jego zastępcy prawnego. Obejmuje to między innymi następujące działania:

- Zmiany wpływające na udźwig.
- Zmiany wpływające na stabilność.
- Zmiany wpływające na funkcje obsługi.
- Zmiany wpływające na widoczność.
- Uzupełnienie oprzyrządowania.

W żadnym wypadku nie zmieniać szybkości pracy urządzenia, nawet po uzyskaniu autoryzacji producenta.

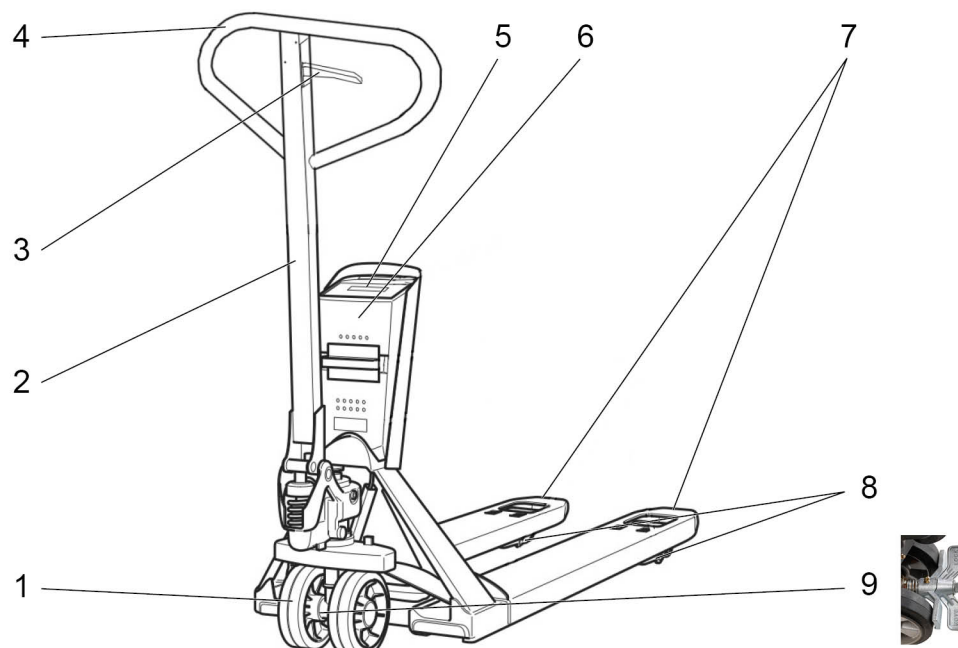
5 Ryzyko resztkowe

Stosowanie materiałów eksploatacyjnych

Nieostrożne obchodzenie się z materiałami eksploatacyjnymi może stanowić zagrożenie dla zdrowia, życia i środowiska.

- Materiały eksploatacyjne należy stosować prawidłowo i zgodnie z zaleceniami producenta.
- Prace z materiałami eksploatacyjnymi może wykonywać tylko wykwalifikowany personel.

C Budowa i działanie

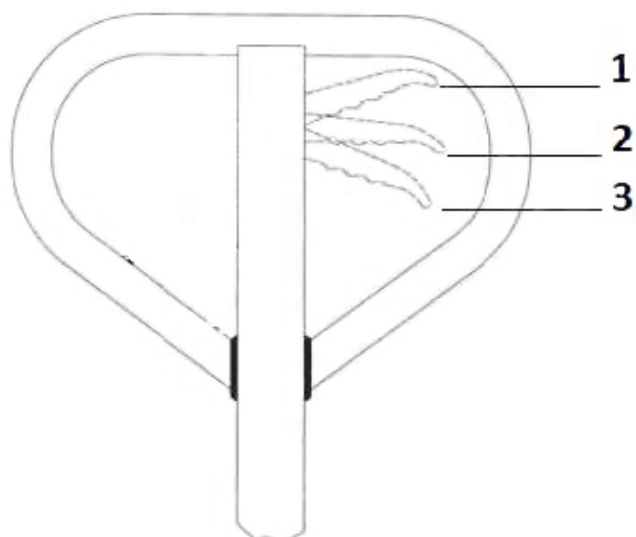


Rys. 1: Opis podzespołów i działania

Poz.	Nazwa	Funkcja
1	Koła skrętne	Kierowanie urządzeniem.
2	Dyszel	– Kierowanie urządzeniem. – Wytwarzanie ciśnienia hydraulicznego.
3	Uchwyt	Podnoszenie i opuszczanie nośnika ładunku.
4	Uchwyt	– Poruszanie urządzeniem. – Wytwarzanie ciśnienia hydraulicznego.
5	Panel obsługi urządzenia ważącego	Ważenie ładunku.
6	Tabliczka znamionowa panelu obsługi urządzenia ważącego	Dostarczenie informacji.
7	Nośnik ładunku	Podejmowanie ładunku.
8	Rolki nośne	Poruszanie urządzeniem do przodu i do tyłu.
9	Hamulec nożny	Wyhamowanie urządzenia.

1 Elementy obsługi

Dźwignia obsługi z dźwignią sterującą znajdują się na dyszlu.



Rys. 2: Dźwignia obsługi

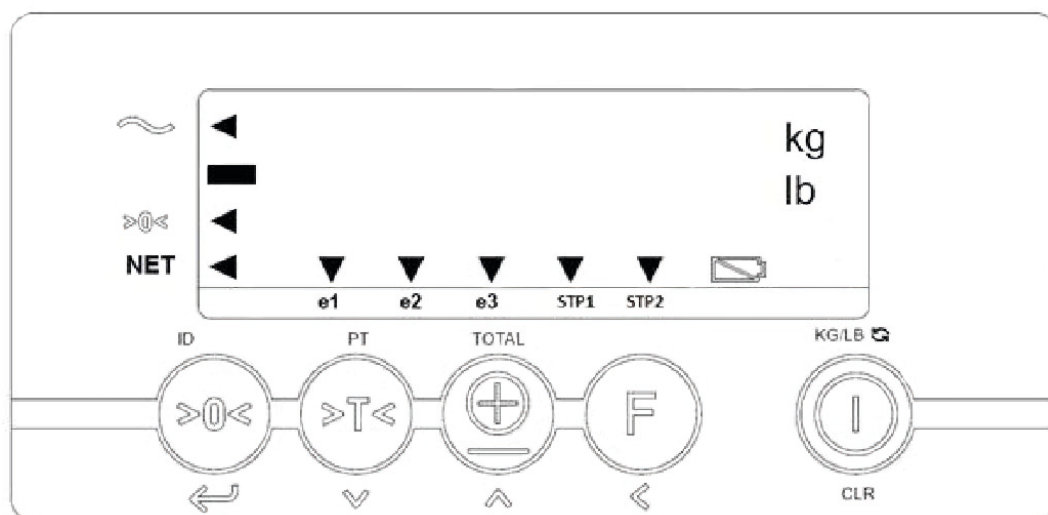
Poz.	Nazwa	Funkcja
1	Dźwignia sterująca w pozycji opuszczania	Opuszczanie ładunku.
2	Dźwignia sterująca w pozycji neutralnej	Swobodne poruszanie dyszlem.
3	Dźwignia sterująca w pozycji podnoszenia	Podnoszenie ładunku przez poruszanie dyszlem.

2 Urządzenie ważące

W celu rejestracji wagi do ramy nośnej i nośnika ładunku przykręcone są 4 czujniki obciążenia. Czujniki obciążenia i przewody łączące je z wyświetlaczem i modulem analizującym są chronione poprzez odpowiedni sposób montażu.

Element obsługowy i wskaźnikowy

Element obsługowy i wskaźnikowy urządzenia ważącego pokazuje wagi i stany systemu. Wszystkie funkcje systemu ważącego można wywołać za pomocą przycisków na wyświetlaczu.



Rys. 3: Element obsługowy i wskaźnikowy urządzenia ważącego

Symbol	Nazwa	Znaczenie
~	◀	Wskazanie wagi
—	◀	Wskazywana masa ma wartość ujemną.
>0<	◀	Wyświetlana wartość wagi mieści się w zakresie zerowym.
NET	◀	Wskazywana masa jest masą netto.
e1	▼	Wyświetlana wartość wagi mieści się w zakresie 1 (opcja dodatkowego zakresu).
e2	▼	Wyświetlana wartość wagi mieści się w zakresie 2 (opcja dodatkowego zakresu).
e3	▼	Wyświetlana wartość wagi mieści się w zakresie 3 (opcja dodatkowego zakresu).
stp1	▼	Wyświetlana jest wartość zadana 1 (dla funkcji przekaźnika).

Symbol	Nazwa	Znaczenie
stp2 ▼	Wartość zadana 2	Wyświetlana jest wartość zadana 2 (dla funkcji przekaźnika).
kg	Kilogram	Waga jest wyświetlana w kilogramach.
lb	Funt	Waga jest wyświetlana w funtach.
	Poziom naładowania baterii	Wyświetlany jest niski poziom naładowania baterii.

→ Przyciski są aktywne i powodują wykonanie funkcji tylko przy stabilnym ładunku i gdy aktywny jest segment „Ładunek stabilny” (~).

Przełącznik	Funkcja standardowa (krótkie naciśnięcie przycisku)	Funkcja specjalna (długie naciśnięcie przycisku)	Funkcja wprowadzania wartości (tryb wprowadzania)
	Zerowanie	Wpisywanie kodu	Utwórz dane wejściowe.
	Tarowanie automatyczne	Wstępne ustawienie tarowania	Zmniejsz wartość migającej cyfry.
	Drukuj wagę i dodaj do sumy	Sprawdź sumę pośrednią i drukuj/ resetuj sumę całkowitą.	Zwiększ wartość migającej cyfry.
	Uruchom funkcję specjalną, jeżeli jest aktywna	Brak funkcji	Przejdź do następnej cyfry w lewą stronę.
	Włącznik Wybór funtów lub kilogramów	Wyłącznik	Usuń wpis.

Wskazanie wielozakresowe

Sposób wskazania masy zależy od masy.

Zakres masy	Standardowo (●)
0–200 kg	0,2 kg
200–500 kg	0,5 kg
500–2000 kg	1,0 kg

Zakres masy	Opcjonalnie (○)
0–200 kg	0,1 kg
200–400 kg	0,2 kg
400–2000 kg	0,5 kg

Dostosowanie wskazania przy ważeniu stopniowym

Zakres wskazań dostosowuje się do danego zakresu ważenia. Na przykład, jeśli waga 650 kg jest ważona stopniowo, krok wyświetlacza zmienia się z 1 kg na 0,5 kg, gdy tylko waga spadnie poniżej 500 kg.

Zasilanie i czas eksploatacji

Do zasilania służy moduł akumulatorowy z funkcją ładowania.



Pusty moduł akumulatorowy naładować przy użyciu dostarczonej ładowarki.

Jeżeli system nie jest używany, po ok. 20 minutach następuje automatyczne wyłączenie.

Czas eksploatacji
do 75 godzin pracy stałej (dotyczy systemu bez drukarki)

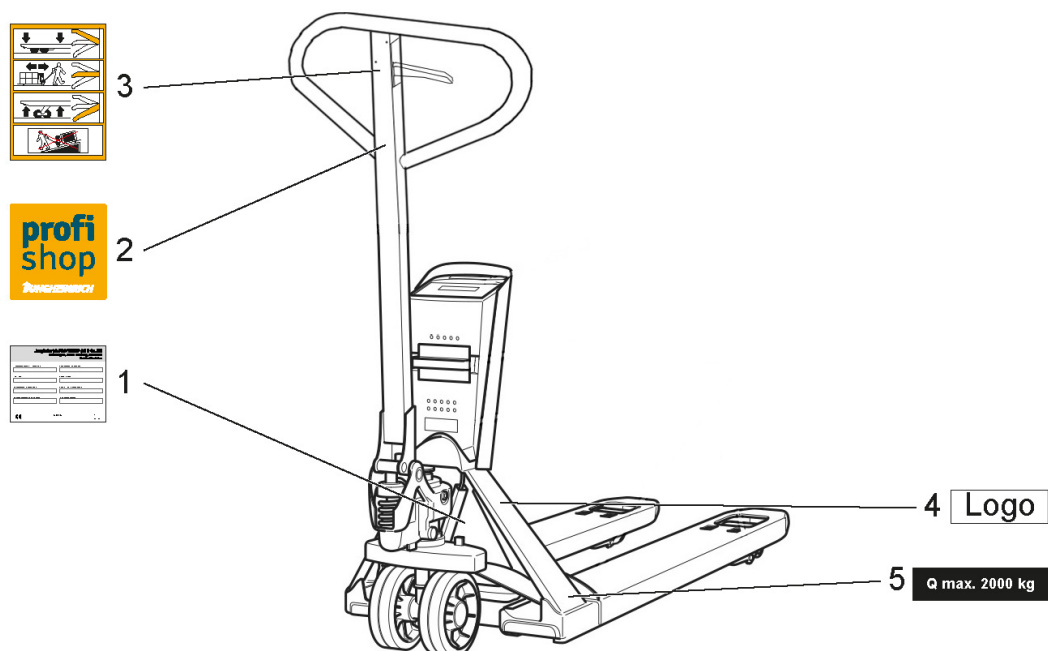
Kalibracja (○)

Zakres masy	Rozdzielczość
10–500 kg	0,5 kg
500–1000 kg	1,0 kg

3 Oznakowanie i opis

3.1 Tabliczki ostrzegawcze i informacyjne

Umieszczenie tabliczek ostrzegawczych i informacyjnych



Poz.	Nazwa
1	Tabliczka znamionowa
2	Jungheinrich PROFISHOP
3	Tabliczka informacyjna: Prawidłowa obsługa
4	Logo (obie strony)
5	Q _{maks.} XXXX kg

3.2 Tabliczka znamionowa

Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG
 Haferweg 24, 22769 Hamburg, GERMANY
 Hersteller / Manufacturer

9 Produktbezeichnung / Product Type

8 Typ / Type

7 Seriennummer / Serial Number

6 Nenntragfähigkeit / Rated Capacity

2 Artikelnummer / Item Number

3 Option / Option

4 Baujahr / Year of Manufacture

5 Leergewicht / Weight

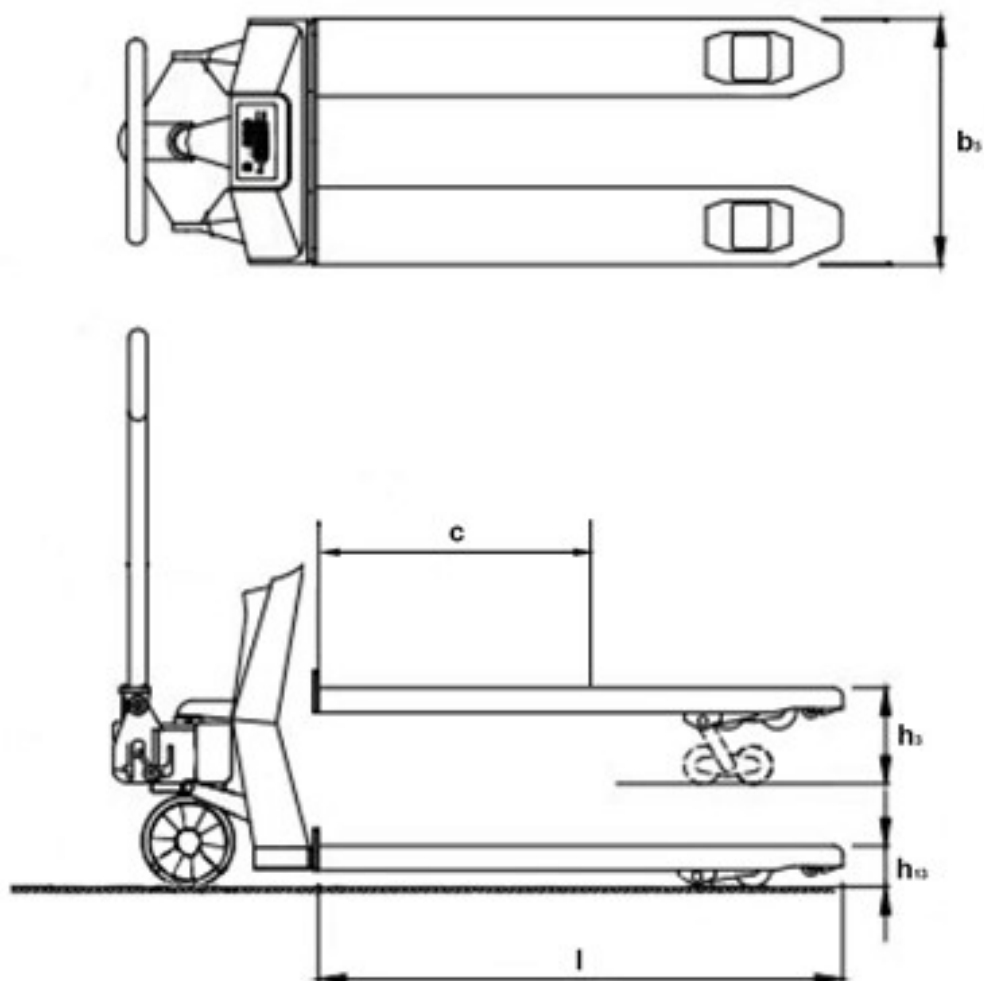
CE Made in

Rys. 4: Tabliczka znamionowa (schemat)

Poz.	Informacja
1	Nazwa i adres producenta
2	Numer produktu
3	Opcja
4	Rok produkcji
5	Masa własna
6	Udźwig znamionowy
7	Numer seryjny
8	Typ
9	Nazwa produktu

D Dane techniczne

1 Wymiary



Rys. 5: Wymiary urządzenia (schematycznie)

2 Parametry

Dane techniczne

Nazwa	Poz.	Wartość	Jednostka
Oznakowanie			
Oznaczenie typu producenta	-	PTM 2.0 Scale PRO+	-
Udźwig	Q	2,0	t
Wymiary podstawowe			
Długość zębów widel	l	1150	mm

Nazwa	Poz.	Wartość	Jednostka
Odstęp środka ciężkości ładunku	c	600	mm
Wysokość w stanie opuszczonym	h_{13}	90	mm
Wysokość podnoszenia (maszt standardowy)	h_3	200	mm
Szerokość całkowita	b_5	555	mm

Podzespół	Stopień ochrony
Panel obsługi urządzenia ważącego	IP65
Czujniki obciążenia	IP67

Akumulator

Ilość	Pojemność	Napięcie
1	5 Ah	14,8 V

Prawidłowe warunki otoczenia

Warunki	Wartość
Obszar zastosowania	Do zastosowań w pomieszczeniach
Dopuszczalna temperatura otoczenia	od +5°C do +40°C
Minimalne natężenie światła	50 Lx

E Pierwsze uruchomienie i transport

1 Pierwsze uruchomienie

Przygotowanie do uruchomienia

- Skontrolować tabliczki ostrzegawcze i informacyjne pod kątem kompletności i integralności. Uszkodzone lub brakujące tabliczki należy wymienić.
- Skontrolować wszystkie dostarczone elementy pod kątem uszkodzeń transportowych.
- Skontrolować pod względem działania elementy obsługi, rolki, osie kół i osie podnośnika nożycowego.
- Uszkodzenia transportowe i brakujące elementy niezwłocznie zgłosić u przewoźnika.

2 Transport

⚠ PRZESTROGA!

Niedostatecznie zabezpieczony transport!

Szkody materialne i obrażenia ciała przez niezabezpieczony ładunek.

- ▶ Odpowiednio zabezpieczyć urządzenie podczas transportu na ciężarówce lub przyczepie.
- ▶ Użyć zaczepów mocujących w ciężarówce lub przyczepie.
- ▶ Załadunek urządzenia może być wykonywany tylko przez przeszkolony do tego celu personel i z zachowaniem obowiązujących przepisów.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niedostatecznie zabezpieczony ładunek!

Szkody materialne i obrażenia ciała przez spadający ładunek.

- ▶ Stosować tylko dźwigi i sprzęt do podnoszenia o wystarczającym udźwigu.
- ▶ Sprzęt do podnoszenia podczepiać tylko w przeznaczonych do tego celu punktach podwieszania.
- ▶ Należy upewnić się, że w obszarze pod zawieszonym ładunkiem nie znajdują się ludzie.
- ▶ Podczas transportu dźwigowego należy usunąć ludzi ze strefy zagrożenia.

2.1 Podwieszanie urządzenia

Podwieszanie urządzenia

- Usunąć ładunki z nośnika ładunku.
- Całkowicie opuścić nośnik ładunku i zabezpieczyć za pomocą pasów mocujących.
- Podwiesić podnośnik w przewidzianych do tego celu punktach podwieszenia i zabezpieczyć.

Urządzenie jest podwieszone i gotowe do transportu.

F Eksploatacja

PRZESTROGA!

Zderzenie z osobami stojącymi w pobliżu!

Uszkodzenia ciała.

- ▶ Przed poruszeniem urządzenia, podniesieniem lub opuszczeniem ładunku: usunąć osoby ze strefy zagrożenia.
 - ▶ W przypadku potencjalnego zagrożenia dla osób należy odpowiednio wcześniej podać sygnał ostrzegawczy.
 - ▶ Jeśli zagrożone osoby nie opuszczą strefy zagrożenia: natychmiast zatrzymać urządzenie.
-

1 Codziennie przed przystąpieniem do pracy kontrolować urządzenie

Regularna kontrola umożliwia wczesne wykrycie wad lub usterek urządzenia i ich usunięcie. Wydłuża to żywotność produktu i pozwala na bezpieczne użytkowanie.

Przed uruchomieniem na początku zmiany skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń i braków

- Zdjąć ładunek i ustawić nośnik ładunku w dolnej pozycji.
- Skontrolować wizualnie każdy podzespół pod kątem odkształcenia lub pęknięć.
- Skontrolować mechanizm podnoszenia pod kątem prawidłowego działania i płynności ruchu. Zwrócić uwagę na nietypowe odgłosy i blokady.
- Sprawdzić, czy nośnik ładunku i wspornik nie są zużyte lub uszkodzone.
- Sprawdzić, czy nie występują nieszczelności w układzie hydraulicznym.
- Skontrolować rolki pod kątem prawidłowego działania i płynności ruchu.
- Sprawdzić i w razie potrzeby uzupełnić poziom oleju hydraulicznego.
- Sprawdzić pionowe wydłużenie mechanizmu podnoszącego.
- Sprawdzić połączenia śrubowe i nakrętki pod kątem dokręcenia.
- Sprawdzić, czy tabliczki i ostrzeżenia są kompletne i czytelne.
- Uszkodzenia lub braki na urządzeniu lub na oprzyrządowaniu niezwłocznie zgłosić personelowi nadzorującemu.
- Wyłączyć z użytkowania urządzenia z uszkodzeniami lub brakami na elementach odpowiedzialnych za bezpieczeństwo i wykonać czynności obsługowe przed ponownym użyciem.

2 Unoszenie ładunku

⚠ OSTRZEŻENIE!

Upadek z dużej wysokości!

Złamania i urazy głowy wywołane upadkiem.

▶ Na nośniku ładunku nie przewozić ani nie podnosić ludzi.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niedostatecznie zabezpieczony ładunek!

Szkody materialne i obrażenia ciała przez spadający ładunek.

▶ Podnosić tylko dobrze zabezpieczony ładunek.

▶ Środek ciężkości ładunku ustawić na środku urządzenia.

▶ W przypadku niebezpieczeństwa przewrócenia lub wysypania się części ładunku: zastosować odpowiednie zabezpieczenia, np. kraty zabezpieczające ładunek.

NOTYFIKACJA

Przekroczenie dopuszczalnego udźwigu!

Uszkodzenie urządzenia przez zbyt ciężki ładunek.

▶ Przestrzegać udźwigu maksymalnego.

Unoszenie ładunku

Warunki

- Ładunek jest prawidłowo paletyzowany i zabezpieczony przed przewróceniem.
- Nośnik ładunku jest całkowicie opuszczony.
- Powoli wsunąć nośnik ładunku pod ładunek, aż będzie on przylegał do grzbietu wideł.
- Ustawić dźwignię sterującą w pozycji podnoszenia.
- Podnosić i opuszczać dyszel („pompować”), aż ładunek osiągnie pożądaną wysokość. Zwrócić uwagę, aby ładunek był równomiernie rozłożony na nośniku ładunku.
- Ustawić dźwignię sterującą w pozycji neutralnej.

Ładunek jest uniesiony.

3 Poruszanie ładunku

⚠ OSTRZEŻENIE!

Nierównomiernie rozłożony ładunek!

Uszkodzenia ciała i szkody materialne na skutek nagłego przewrócenia ładunku.

- ▶ Upewnić się, że ładunek jest w odpowiednim stanie.
- ▶ Transportować wyłącznie ładunki, które są bezpiecznie i starannie osadzone.
- ▶ Jeśli istnieje niebezpieczeństwo przewrócenia lub upadku części ładunku, należy zastosować odpowiednie środki ochronne (np. krata zabezpieczająca ładunek).

⚠ PRZESTROGA!

Niezamierzone opuszczenie ładunku!

Uszkodzenia ciała na skutek zmiążdżenia.

- ▶ Przed przechyleniem dyszla upewnić się, że dźwignia sterująca znajduje się w pozycji neutralnej lub w pozycji „podnoszenie”.
- ▶ Nie trzymać części ciała pomiędzy nośnikiem ładunku a podłożem.

⚠ PRZESTROGA!

Niebezpieczny stan pracy!

Uszkodzenia ciała i szkody materialne na skutek usterek lub nieprzewidzianych awarii.

- ▶ W przypadku wystąpienia usterek lub nieprzewidzianych awarii natychmiast przerwać pracę.
- ▶ Wyłączyć urządzenie i zabezpieczyć przed ponownym uruchomieniem.
- ▶ Poinformować personel nadzorujący lub serwis producenta.



Dyszel połączony jest z rolkami skrętnymi i przenosi wykonywane ruchy kierowania lub jazdy.

Poruszanie ładunku

Warunki

- Ładunek został podniesiony wystarczająco wysoko.
- Ustawić dźwignię sterującą w pozycji neutralnej.
- Aby poruszyć urządzeniem do przodu lub tyłu należy popchnąć lub pociągnąć dyszel.
- Aby skręcić w lewo lub w prawo, należy przesunąć dyszel w bok.

Urządzenie będzie poruszało się w wybranym kierunku.

4 Opuszczanie ładunku

PRZESTROGA!

Opuszczające się ciężkie ładunki!

Uszkodzenia ciała na skutek zmiążdżenia.

- ▶ Ładunek opuszczać powoli w sposób kontrolowany.
- ▶ Nie wkładać części ciała pomiędzy ładunek a podłoże.
- ▶ Nosić obuwie ochronne.

NOTYFIKACJA

Podwyższone obciążenie uderowe!

Uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie urządzenia przez za szybkie opuszczanie ładunku.

- ▶ Ładunek opuszczać powoli w sposób kontrolowany.



Jeśli urządzenie ma być poruszane po odstawieniu ładunku, należy zwrócić uwagę na wystarczającą ilość miejsca do manewrowania.

Opuszczanie ładunku

- Ustawić dźwignię sterującą w pozycji opuszczania.
- Aby przerwać opuszczanie: puścić dźwignię sterującą.
- Przed dalszym użytkowaniem: Ustawić dźwignię sterującą w pozycji neutralnej.

Ładunek jest opuszczony.

5 Wyhamowanie urządzenia

Powolne wyhamowanie urządzenia

- Pociągnąć dyszel w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy aż do zatrzymania urządzenia.

Urządzenie zatrzymało się.

Szybkie wyhamowanie urządzenia (hamowanie awaryjne)

- Ustawić dźwignię sterującą w pozycji opuszczania.
- Opuścić ładunek.

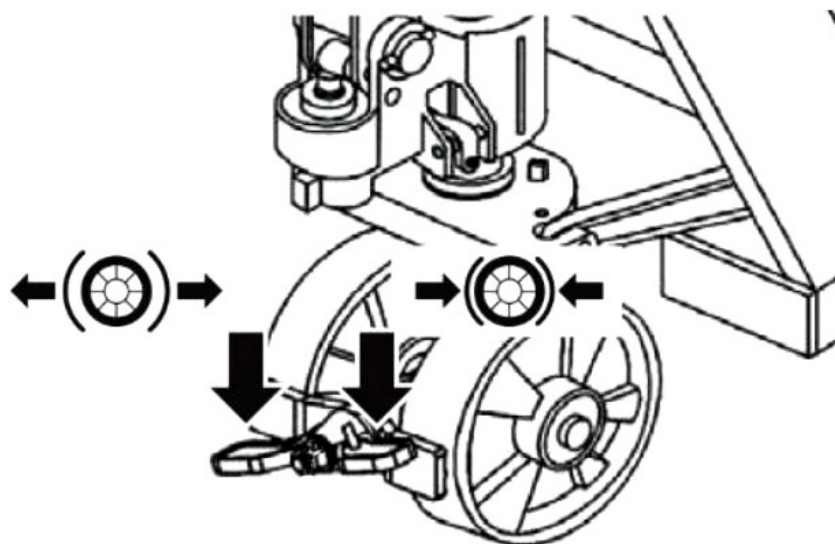
Opuszczony ładunek wyhamuje urządzenie.

6 Włączanie hamulca postojowego

Włączanie hamulca postojowego

- W celu zablokowania hamulca postojowego nacisnąć nogą do oporu prawą stronę hamulca nożnego.

Szczęka hamulca zostaje dociśnięta do kół i blokuje je.



Zwalnianie hamulca postojowego

- Aby zwolnić hamulec postojowy, nacisnąć nogą do oporu lewą stronę hamulca nożnego.

Sprężyna odciąga szczękę hamulca i zwalnia koła.

7 Zaparkować urządzenie

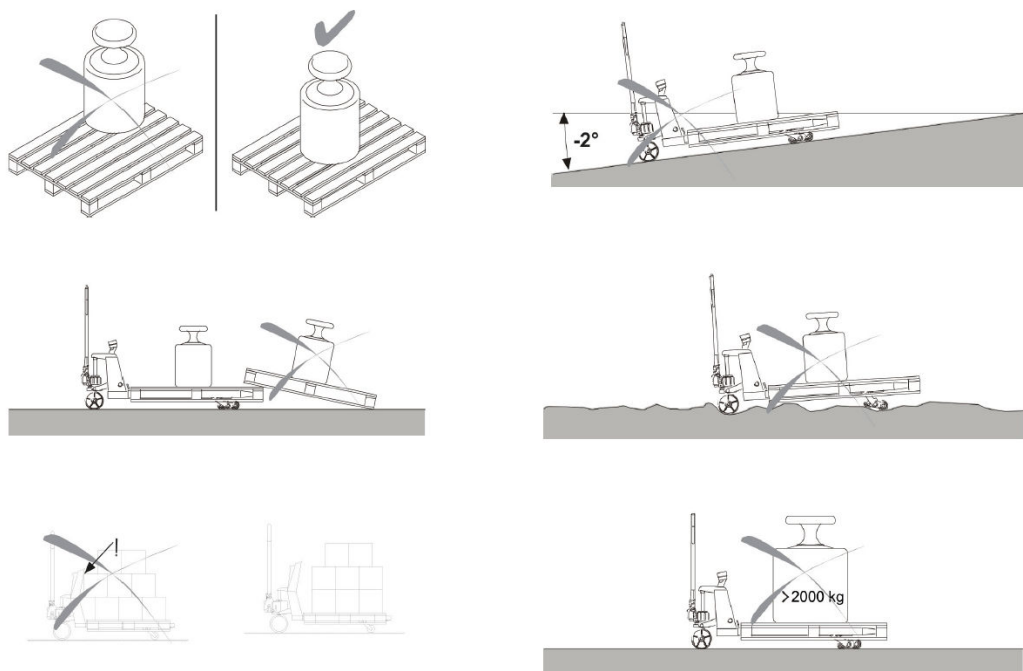
Parkowanie urządzenia w bezpieczny sposób

- Odstawić urządzenie na płaskiej i równej powierzchni.
- Całkowicie opuścić nośnik ładunku.
- Jeśli to możliwe: Włączyć hamulec postojowy.
- Ustawić dyszel w taki sposób, aby nie przeszkadzał w innych czynnościach.

Urządzenie jest bezpiecznie zaparkowane.

8 Wążenie ładunku

8.1 Przygotować urządzenie wążące



8.2 Wążenie ładunku

NOTYFIKACJA

Szkody materialne spowodowane wahaniami temperatury

Silne wahania temperatury mogą prowadzić do powstawania kondensatu w elektronice.

► W przypadku dużych różnic temperatur wyłączyć wagę w celu aklimatyzacji.

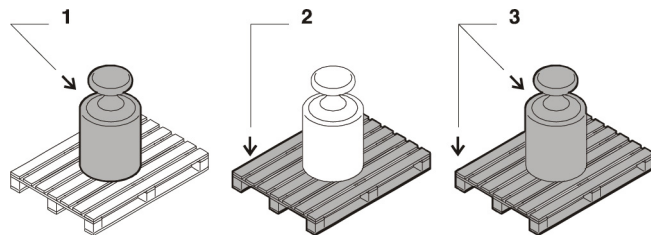


Ilustracje mogą się różnić.

- Włączyć urządzenie ważące.



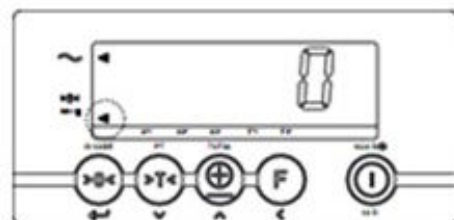
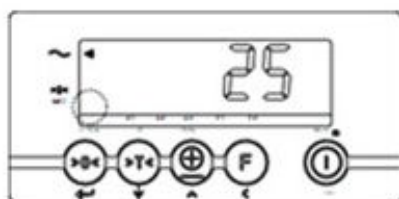
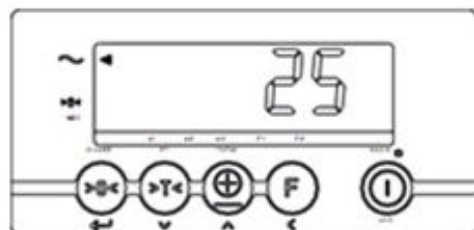
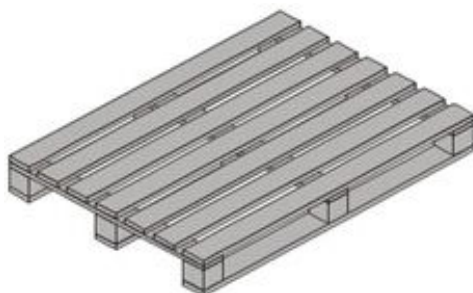
- Określić masę brutto.



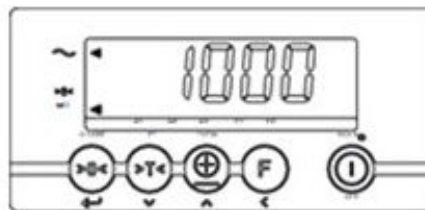
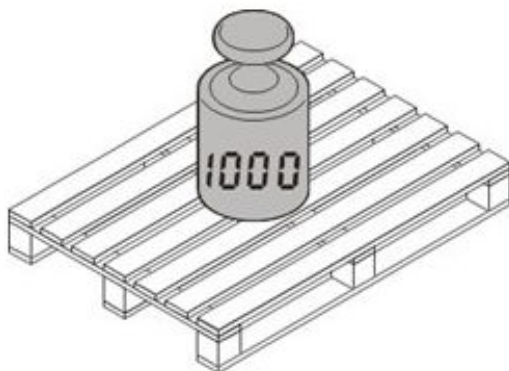
Po podniesieniu ładunku wskaźnik podaje wartość brutto ważonej masy.

8.3 Wytarować urządzenie ważące.

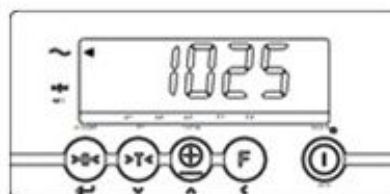
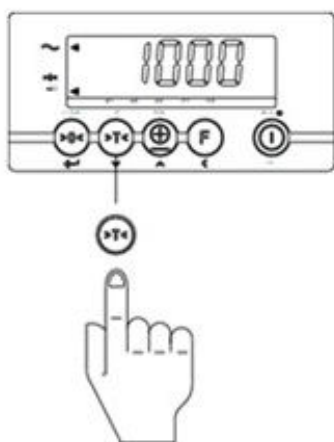
Ważenie netto: Tarowanie automatyczne



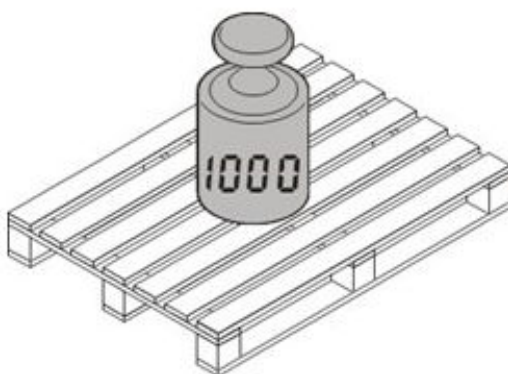
Wskazanie zostaje wyzerowane. Wskaźnik „NET” (NETTO) wskazuje, że aktywna jest tara.



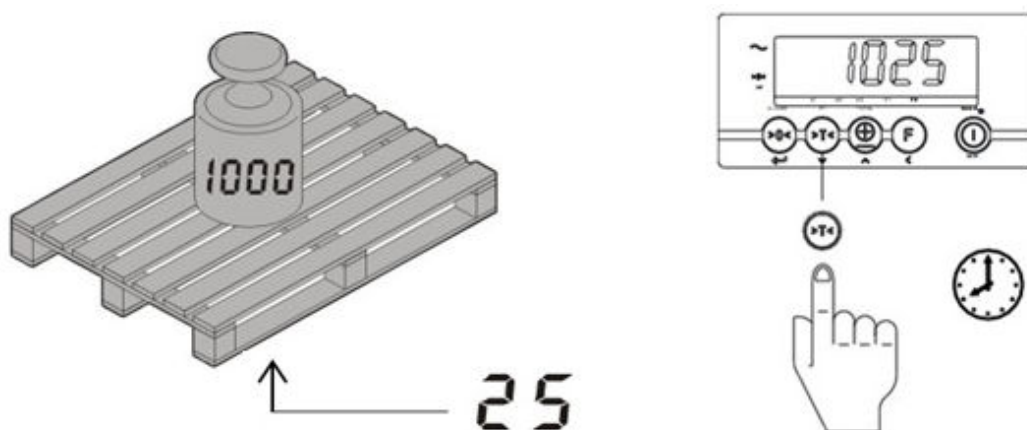
Wskazanie przedstawia wagę netto ważonego ładunku.



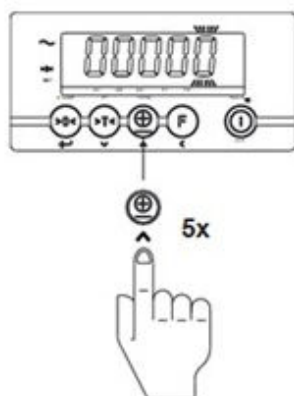
Waga brutto jest wyświetlana ponownie.



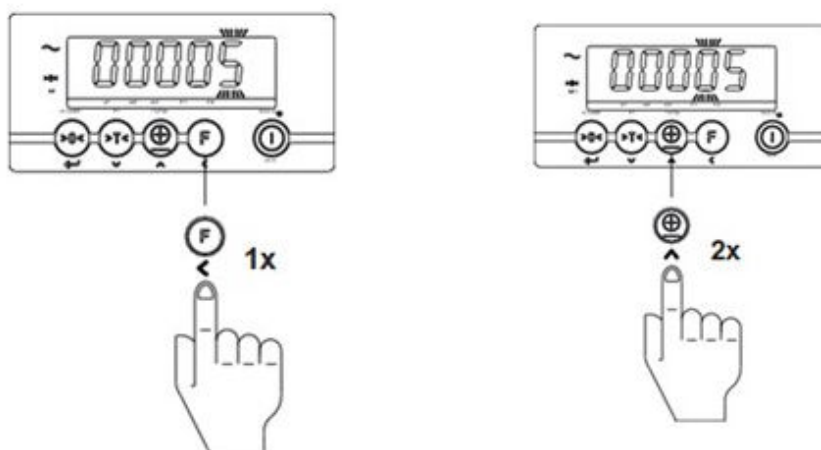
Ważenie netto: Tarowanie ręczne (PT)



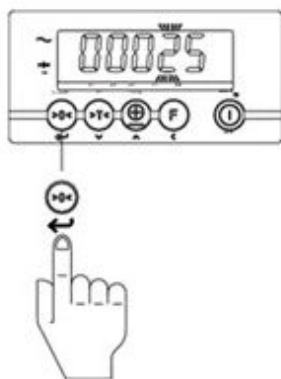
Przytrzymać przycisk >T< przez trzy sekundy.



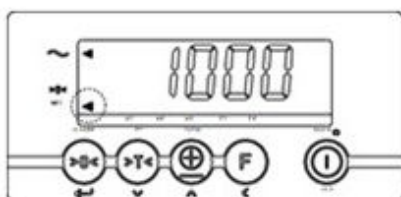
Naciskać przycisk „W górę” lub „W dół” aż do uzyskania żądanej wartości.



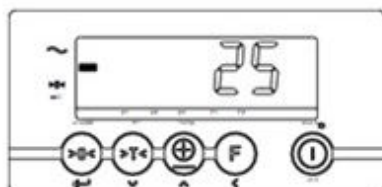
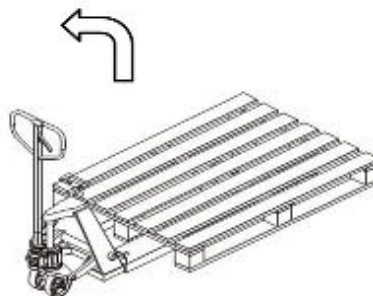
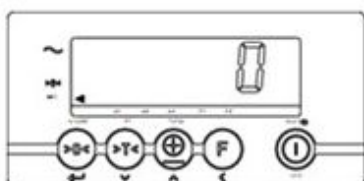
Naciskać przycisk „W górę” lub „W dół” aż do uzyskania żądanej wartości.



Nacisnąć **ENTER**, aby uaktywnić tarę.

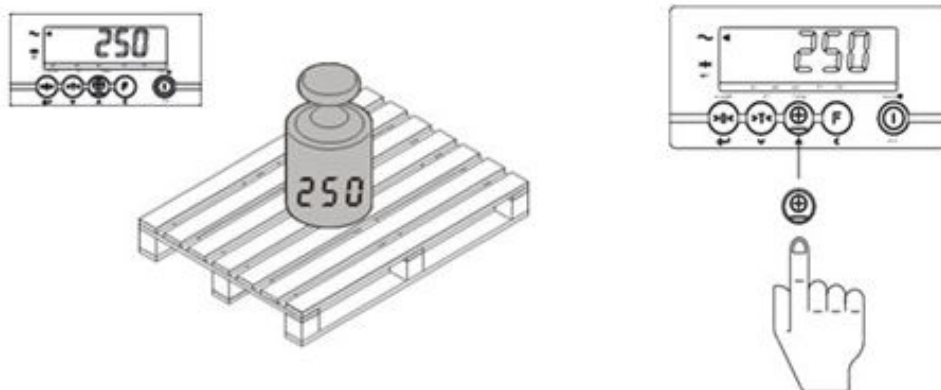


Wskaźnik **NET** (NETTO) świeci się.



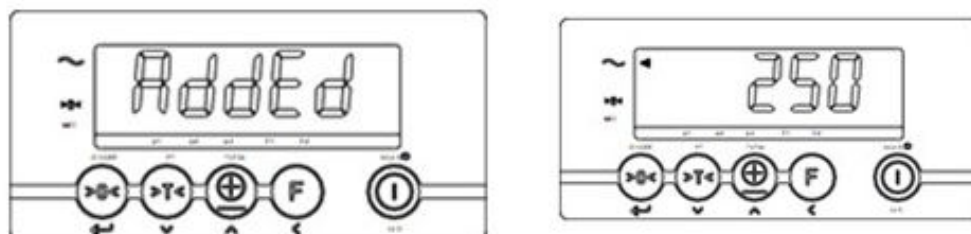
Jeżeli wózek paletowy jest całkowicie rozładowany, wartość tary będzie ujemna.

8.4 Dodawanie i zerowanie obciążeń

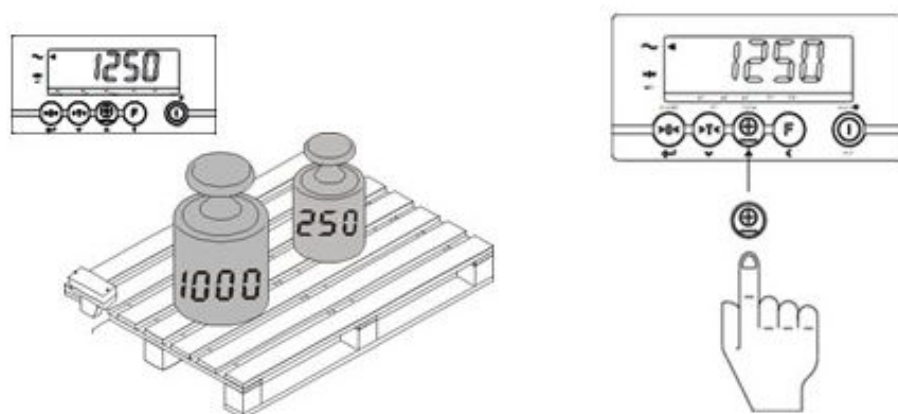


Nacisnąć przycisk **TOTAL** (SUMA), aby dodać uzyskaną wagę do wagi całkowitej.

Jeżeli jest zainstalowana drukarka, sporządzony zostanie wydruk. Wydrukowane zostaną waga brutto, netto oraz tara.

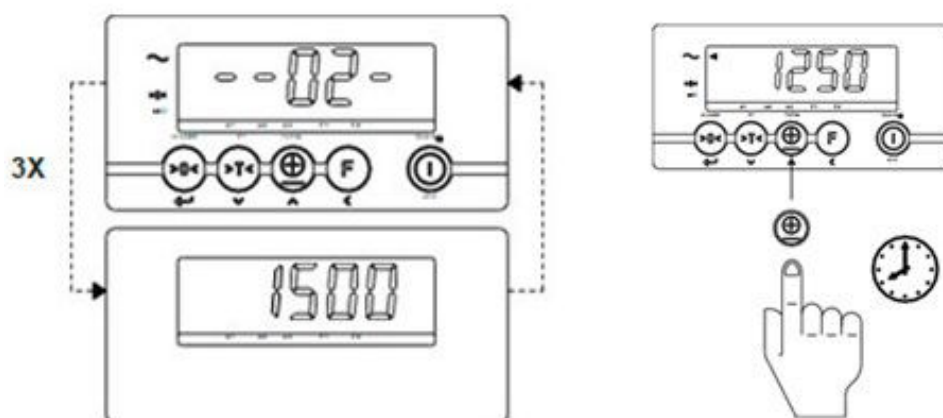


Wskazanie powraca automatycznie do trybu ważenia.

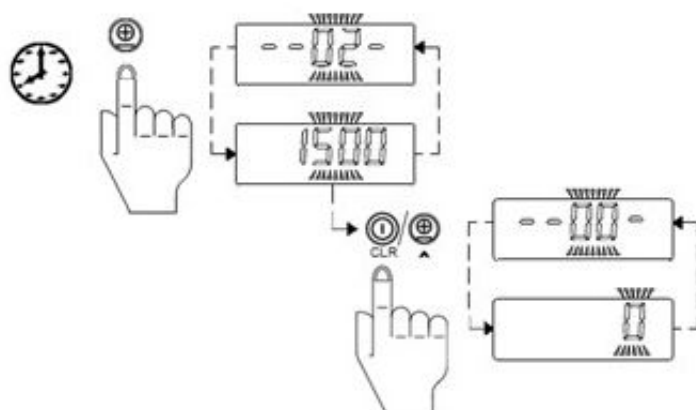


Nacisnąć przycisk **TOTAL** (SUMA), aby dodać uzyskaną wagę do wagi całkowitej.

Jeżeli jest zainstalowana drukarka, sporządzony zostanie wydruk. Wydrukowane zostaną waga brutto, netto oraz tara.



Sumę pośrednią można sprawdzić, wciskając **TOTAL (SUMA)** przez trzy sekundy.

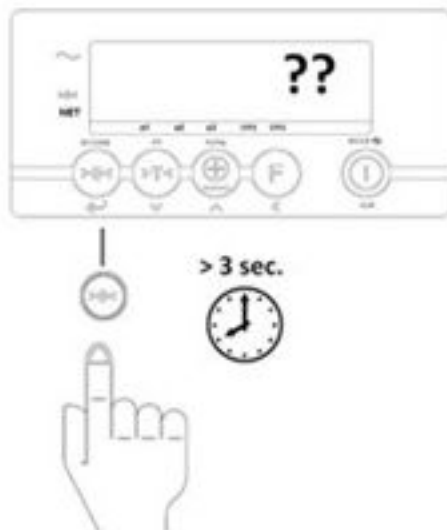


= reset sumy i wydruk



= reset sumy

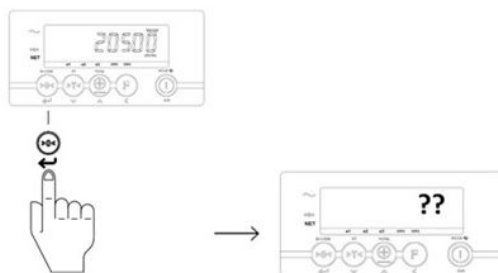
8.5 Wprowadź identyfikator



Wcisnąć przycisk identyfikatora przez trzy sekundy.



Wyświetli się ostatnio używany kod (np. 20500). Prawa cyfra pulsuje.

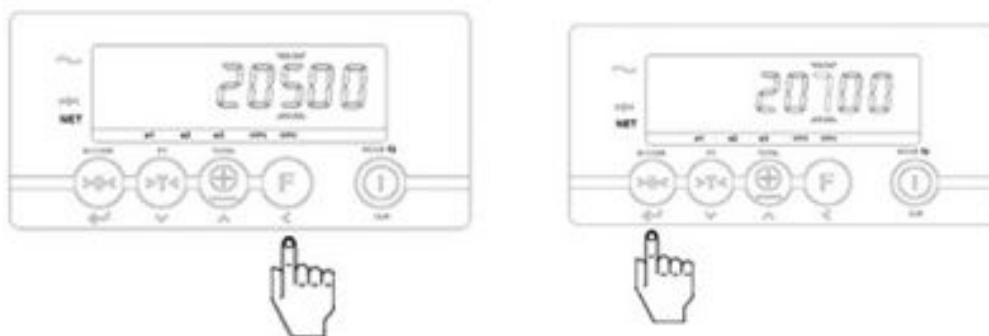


Aby zastosować starą wartość, nacisnąć **ENTER**.

Kod jest aktywny i wskazanie wraca do trybu ważenia.

→ Jeżeli aktywny jest kod 00000, zostanie on zignorowany i nie pojawi się na wydruku.

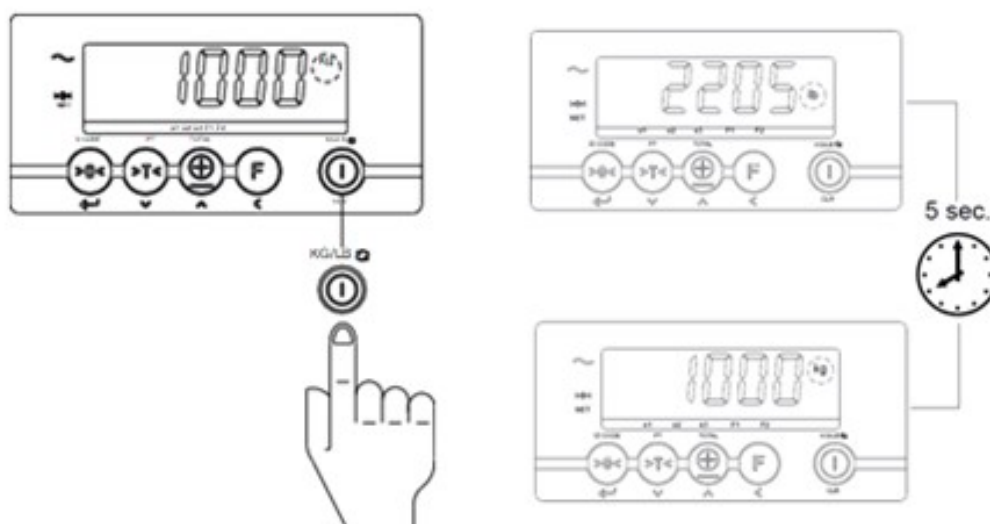
LUB



Nacisnąć przycisk **<**, aby wybrać cyfrę, a następnie naciskać przycisk „W górę” lub „W dół” aż do uzyskania żądanej wartości.

Aby zastosować nową wartość, nacisnąć **ENTER**.

8.6 Wybrać kilogramy lub funty



8.7 Wydruk danych ważenia (opcja)

Warunki

– System ważący wyposażony jest w drukarkę.

➔ Data i godzina są drukowane tylko wtedy, gdy zainstalowany jest opcjonalny moduł Bluetooth WLAN.

➔ Na wydruku widać wagi oznaczone następującymi literami:

Masa brutto: B/G

Masa netto: N

Tara: PT

Całkowita waga netto: TOT

Dostępne są następujące opcje wydruku.

Wydruk standardowy bez kodu

B/G	1234,5 kg
T	34,5 kg
N	1200,0 kg
Nr	1
10/07/03	17:45

Wydruk standardowy z kodem

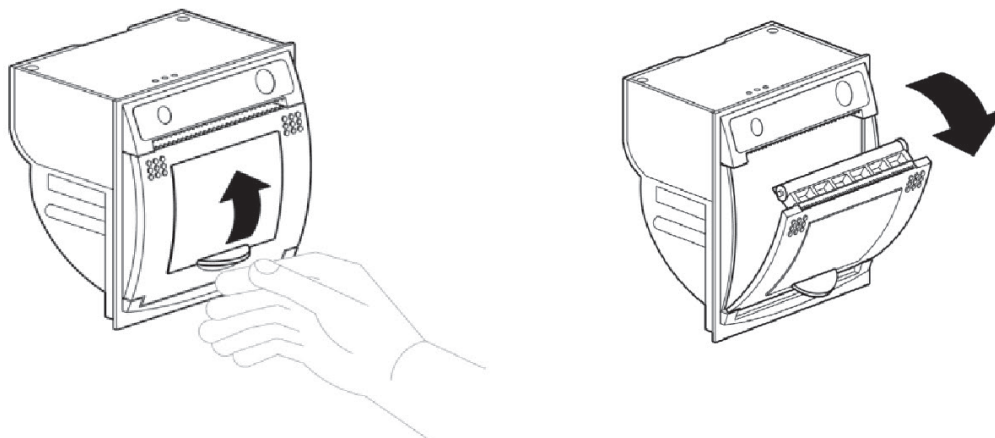
KOD 12345

B/G	1234,5 kg
T	34,5 kg
N	1200,0 kg
Nr	1
10/07/03	17:45

Wydruk całkowity (zawsze bez kodu)

Tot. B/G	1234,5 kg
Tot. T	34,5 kg
Tot. N	1200,0 kg
Tot. Nr	999
10/07/03	17:45

Wymiana papieru w wbudowanej drukarce



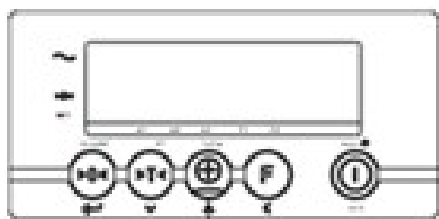
Wymiana papieru

- Aby otworzyć wbudowaną drukarkę, należy pociągnąć uchwyt do momentu zwolnienia go z pozycji zablokowanej.
- Wyjąć pustą rolkę papieru z uchwytu.
- Rozwinąć nową rolkę papieru na ok. 5 cm.
- Włożyć nową rolkę papieru, pozostawiając rozwinięte 5 cm papieru na zewnątrz drukarki.

- Zamknąć klapę, naciskając ją równomiernie po obu stronach.
- Usunąć nadmiar papieru.

Papier wymieniony.

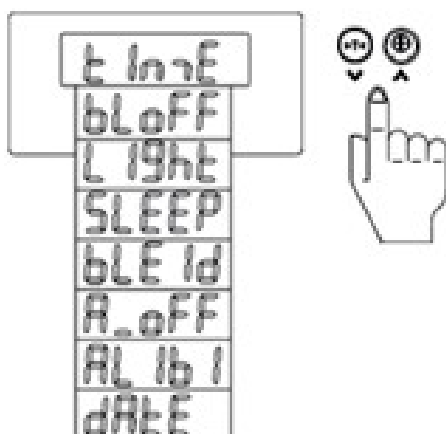
8.7.1 Zmiana czasu i daty na wydruku



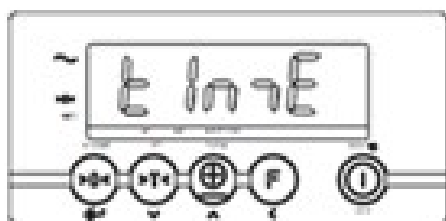
Otworzyć menu użytkownika, naciskając przycisk **TOTAL** (SUMA) przez dziesięć sekund.



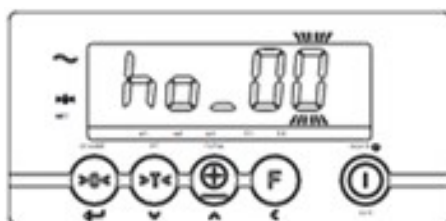
Aby wybrać, nacisnąć **ENTER**.



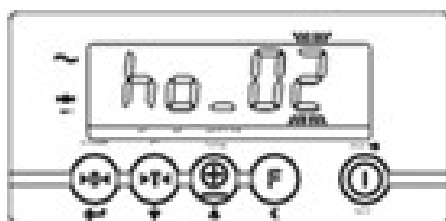
W menu użytkownika wybrać **TIME**, aby zmienić godzinę.



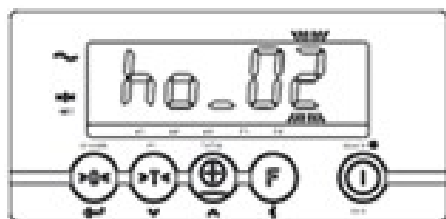
Nacisnąć **ENTER**, aby zmienić godzinę.



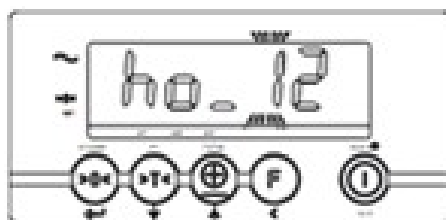
Na wyświetlaczu pojawi się **ho_00** lub poprzednie ustawienie czasu w godzinach.



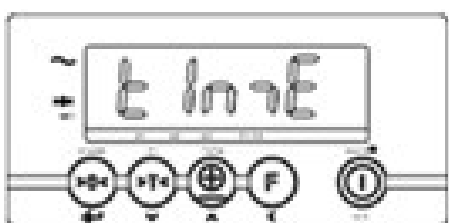
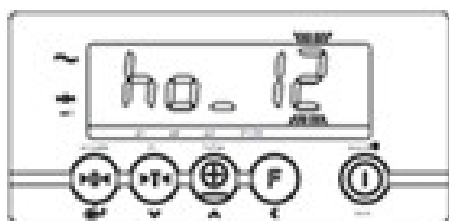
Jeżeli jest zainstalowana drukarka, sporządzony zostanie wydruk. Wydrukowane zostaną waga brutto, netto oraz tara.



Nacisnąć przycisk $\leftarrow$, aby przejść do następnej cyfry.



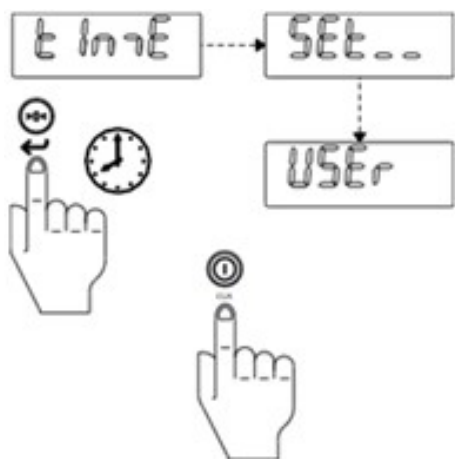
Naciskać przycisk „W górę” lub „W dół” aż do uzyskania żądanej wartości.



Aby zastosować nową wartość, nacisnąć **ENTER**.

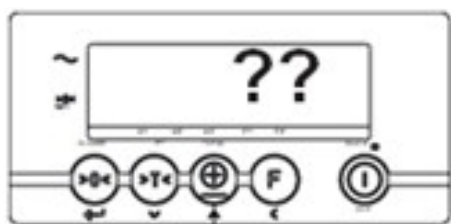
Aby zastosować lub zmienić, powtórzyć czynność: Ustawienie minut **m_00**.

Aby zastosować nowe ustawienie, wcisnąć przycisk **ENTER** przez trzy sekundy.

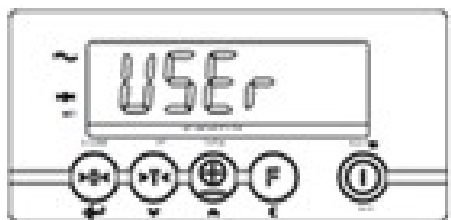


Wyświetlacz powróci do trybu ważenia.

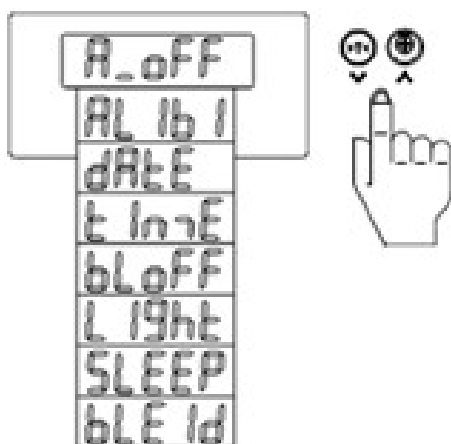
8.8 Dostosowywanie ustawień użytkownika



Otworzyć menu użytkownika, naciskając przycisk **TOTAL** (SUMA) przez dziesięć sekund.

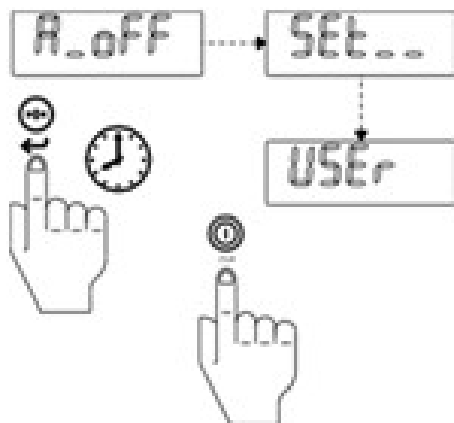


Aby wybrać, nacisnąć **ENTER**.



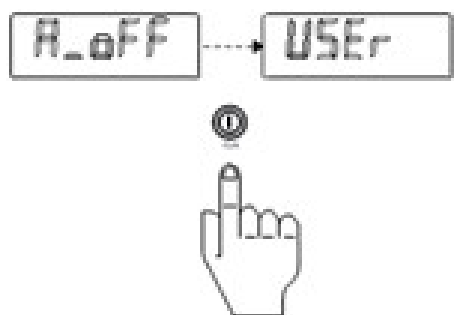
W razie potrzeby ustawienia te mogą zostać zmienione przez użytkownika.

Zakończenie i zapisanie:



Wcisnąć przycisk identyfikatora przez 3 sekundy.
Wcisnąć włącznik.
Wyświetlacz powróci do trybu ważenia.

Wyjście bez zapisywania:



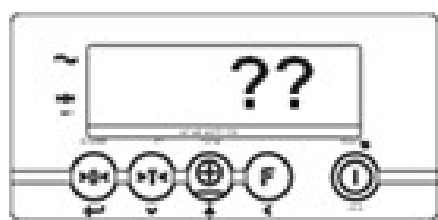
Wcisnąć włącznik.
Wyświetlacz powróci do trybu ważenia.

8.8.1 Objaśnienia do menu użytkownika

- Jeżeli w menu użytkownika pojawiają się oznaczenia Primary/Secondary dla zarządzania hierarchią, to rozumie się przez nie przestarzałe oznaczenia Master/Slave.
- Poniższa tabela odnosi się do powyższych wykresów.

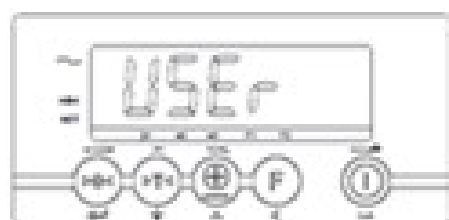
Menu użytkownika	Funkcja	Uwagi	Ustawienia	Wartość standardowa 1 AD
A_OFF	Ustawienie automatycznej funkcji wyłączania w minutach.	Ustawienie „00” oznacza stan: zawsze włączony (większe zużycie prądu).	00–99	30
BLEId	Odczyt jednoznacznych adresów Bluetooth modułu Secondary na płycie głównej lub module wideł 1/2.	Przewijanie na wyświetlaczu podczas dokonywania wyboru.	SLAvE/For-1/For-2	SLAvE
Alibi	Odczyt pamięci alibi (dotyczy tylko systemów OIML lub NTEP) przez wpisanie numeru alibi.	-	-	-
dAtE	Ustawienie daty.	-	da_xx/m_xx/YE_xx	-
timE	Ustawienie czasu.	-	ho_xx/m_xx	-
bLoFF	Ustawienie czasu automatycznego wyłączania podświetlenia tła w sekundach.	Ustawienie „0” oznacza stan: zawsze włączony (większe zużycie prądu).	0/20/40/80/160/320	20
LlGht	Ustawienie jasności podświetlenia tła w procentach.	Ustawienie „0” oznacza stan: zawsze wyłączony.	0/25/50/75/100/125/150/175/200	100
SLEEP	Ustawienie czasu trybu gotowości w minutach.	Ustawienie „00” oznacza stan: nigdy w trybie gotowości.	00–99	20

8.8.2 Menu przełożonego (opcja)



→ Ta funkcja jest chroniona hasłem.

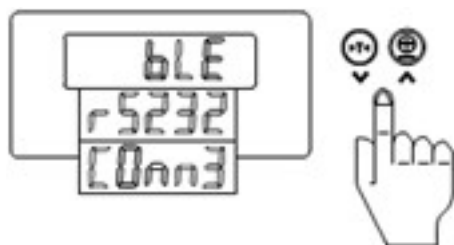
Wyświetli menu użytkownika, naciskając przycisk **TOTAL** (SUMA) przez dziesięć sekund.



Nacisnąć **>T<**, aby przejść do menu przełożonego.



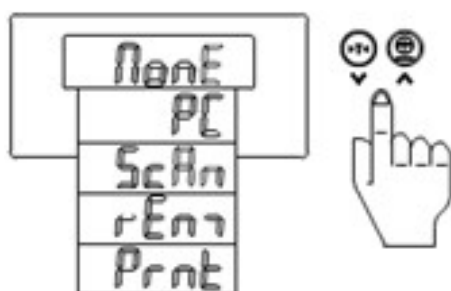
Aby wybrać, naciśnij **ENTER**.



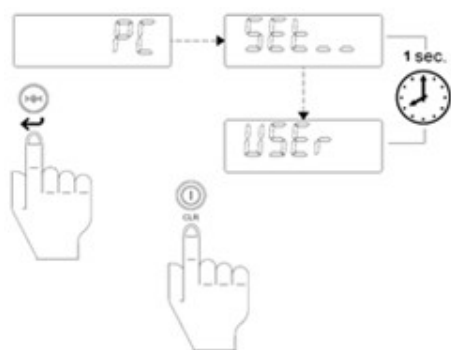
Wybrać, aby zmienić ustawienie.



Aby wybrać, naciśnij **ENTER**.



Wybrać, aby zmienić ustawienie.



8.8.2.1 Objaśnienia do menu przełożonego

- ➔ Jeśli w menu przełożonego pojawiają się oznaczenia Primary/Secondary dla zarządzania hierarchią, oznaczają one przestarzałe oznaczenia Master/Slave.

Menu przełożonego (Sup menu)	Funkcja	Uwagi	Ustawienia	Wartość standardowa 1 AD
BLE	Ustawienie funkcji złącza Bluetooth modułu Secondary zintegrowanego na płycie głównej.	Funkcje podporządkowane, patrz poniżej.	PC/ScAn/rEm/Prnt/NonE	PC bidir
rS232	Ustawienie funkcji złącza RS232 do opcji przewodowych.	Funkcje podporządkowane, patrz poniżej.	PC/ScAn/rEm/Prnt/NonE	Prnt Prot-ASCII LF04 LAYou-Std bArcd-NONE SuPPL-Pr_On
COM3	Ustawienie funkcji złącza COM-3 do opcji podejmowania i odkładania ładunku.	Funkcje podporządkowane, patrz poniżej.	PC/ScAn/rEm/Prnt/NonE	NonE
Funkcje podporządkowane				
Komputer	Wybór funkcji komputera.	bidir: Wybierz, jeżeli polecenia komputera są wykorzystywane przez komputer-host/terminal.	bidir/rdc-A/rdc-N	bidir
		rdc-A: Wybierz, jeżeli aplikacja RDC jest wykorzystywana z potwierdzeniem.	-	-
		rdc-N: Wybierz, jeżeli aplikacja RDC jest wykorzystywana bez potwierdzenia.	-	-
ScAN	Wybór funkcji skanera.	Niedostępne, zarezerwowane do wykorzystania w przyszłości.	nie dotyczy	nie dotyczy
rEm	Wybór funkcji wyświetlacza zdalnego.	Wybór stałego przesyłu wartości wskazań do wyświetlacza zdalnego RAVAS.	nie dotyczy	nie dotyczy

Menu przełożonego (Sup menu)	Funkcja	Uwagi	Ustawienia	Wartość standardowa 1 AD
Prnt	Wybór funkcji drukarki.	Prot: Wybierz, jeżeli liczba zmian wierszy ma zostać zmieniona podczas wyłączania.	0–8	4
Funkcje podporządkowane				
		LAYou: Wybierz, jeżeli układ ma zostać zmieniony.	Std/tot	Standard
		bArcd: Wybrać, jeżeli niezbędny jest kod kreskowy podczas drukowania. Waga netto, waga brutto lub waga netto i brutto mogą być drukowane w postaci kodów kreskowych. Wartości są także drukowane jako informacja tekstowa. Po wybraniu kodu kreskowego należy wpisać wysokość i typ („rodzinę”) kodu kreskowego.	NONE/Net/GroSS/NEtGr	BRAK

Menu przełożonego (Sup menu)	Funkcja	Uwagi	Ustawienia	Wartość standardowa 1 AD
		Wysokość	20–90	50
		Rodzina: Istnieją dwa typy („rodziny”) kodów kreskowych: Kod kreskowy 128 i kod kreskowy 39. Dla drukarki typu XTRA wybrać 128-1 lub 39-1, natomiast dla drukarki typu MPP8250 i 7810v wybrać 128-2 lub 39-2.	128-1/128-2/39-1/39-2	128-2
		SuPPL: Wybrać, jeżeli zasilanie drukarki ma zostać zmienione.	Pr_On/Cont	Pr_On
NonE	Nie wybieraj żadnej funkcji dla tego złącza.			

8.8.3 RAVAS WeightsApp (opcja)

→ Ta funkcja jest opcjonalna.

Za pośrednictwem aplikacji RAVAS WeightsApp dane z mobilnego systemu ważącego można odczytać bezpośrednio na smartfonie lub tablecie.

Aplikacja umożliwia:

- wyświetlanie wagi dużymi cyframi na smartfonie lub tablecie;
- zapisanie uzyskanej wagi brutto, tary, kodu produktu, daty i godziny;
- zapisanie identyfikatora urządzenia lub operatora;
- wpisanie identyfikatora operatora lub urządzenia;
- wpisanie tary (automatycznie lub ręcznie);
- wyzerowanie systemu ważenia do 0.

Dane można przesłać w postaci pliku CSV na dowolny adres e-mail, a następnie wgrać do komputerowego programu z arkuszami kalkulacyjnymi.

Data i godzina generowane są automatycznie. Gdy smartfon lub tablet posiada wbudowany czytnik kodów kreskowych, możliwe jest wprowadzanie za jego pomocą identyfikatorów produktów.

Ponadto aplikacja umożliwia pobieranie pliku protokołu z jednostki wyświetlacza a w razie usterki przesłanie pliku CSV do analizy technicznej.

Aplikację RAVAS WeightsApp można bezpłatnie pobrać z platformy Google Play oraz Apple Store.

Instrukcja stosowania aplikacji RAVAS WeightsApp jest dostępna na stronie internetowej www.ravas.com.

G Konserwacja i utrzymanie w należytym stanie

1 Usuwanie usterek i błędów

- W przypadku wystąpienia usterki w urządzeniu: Przeprowadzić następujące czynności w celu usunięcia usterki.
- Jeśli wystąpią problemy z przeprowadzeniem czynności lub jeśli usterka nie została usunięta pomimo wykonania czynności: skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.

PRZESTROGA!

Niewłaściwa konserwacja!

Szkody materialne i obrażenia osób na skutek awarii ważnych elementów.

- ▶ Stosować tylko oryginalne części zamienne producenta.
 - ▶ Prace serwisowe i konserwacyjne należy zlecać tylko personelowi specjalnie przeszkolonemu do tego celu.
 - ▶ Przy wymianie rolek należy uważać, by nie doszło do pochylenia urządzenia (np. zawsze wymieniać równocześnie lewą i prawą stronę).
 - ▶ Przy naprawie oraz wymianie komponentów zwracać uwagę na wartości nastawcze specyficzne dla urządzenia.
-

Tabela usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Dźwignia sterująca znajduje się w pozycji podnoszenia, nośnik ładunku nie podnosi.	Powietrze w układzie hydraulicznym.	Odpowietrzyć układ hydrauliczny.
	Uszkodzona pompa hydrauliczna.	Sprawdzić pompę hydrauliczną i w razie potrzeby wymienić.
Nośnik ładunku nie podnosi, mimo że pompa hydrauliczna działa poprawnie.	Ładunek jest zbyt ciężki (załączony zawór przeciążeniowy).	Zmniejszyć ładunek.
	Dźwignia sterująca jest niepoprawnie ustawiona.	Ustawić dźwignię sterującą lub korbówód.
	Zawór opuszczania nie zamyka się lub korpus zaworu jest nieszczelny na skutek zabrudzenia.	Wyczyścić zawór opuszczania lub korbówód, a jeśli to konieczne – wymienić je.
	Zbyt niski poziom oleju hydraulicznego w zbiorniku oleju hydraulicznego.	Opuścić nośnik ładunku i uzupełnić olej hydrauliczny.
	Lepkość oleju hydraulicznego jest zbyt wysoka.	Stosować odpowiedni olej hydrauliczny.
	Zawór opuszczania nie współpracuje z dźwignią sterującą.	Wyregulować nakrętkę korbowodu.
Nośnik ładunku nie osiąga górnej pozycji.	Zbyt niski poziom oleju hydraulicznego w zbiorniku oleju hydraulicznego.	Opuścić nośnik ładunku i uzupełnić olej hydrauliczny.

Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Podniesiony ładunek opuszcza się powoli lub wcale.	Temperatura otoczenia jest za niska, olej hydrauliczny zbyt ciągliwy.	Podwyższyć temperaturę otoczenia.
	Siłownik hydrauliczny jest uszkodzony lub odkształcony.	Wymienić lub naprawić elementy.
Podniesiony nośnik ładunku opuszcza się automatycznie.	Nieszczelna jednostka hydrauliczna.	Sprawdzić jednostkę hydrauliczną i jeśli to konieczne wymienić.
	Zawór opuszczania nie zamyka się lub korpus zaworu jest nieszczelny na skutek zabrudzenia.	Ustawić, oczyścić lub wymienić zawór.
Operacje na przyciskach nie są akceptowane, a funkcje nie są wykonywane.	Ładunek nie jest stabilny.	Ustabilizować ładunek, aż pojawi się wskazanie stabilizacji.

Wskazania błędów i wskazania ostrzegawcze urządzenia ważącego

Wskazanie	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Err01	Sygnał czujników ważenia jest niestabilny.	Usterka jest automatycznie usuwana.
Err02	Przekroczenie zakresu pomiarowego.	Usterka jest automatycznie usuwana po częściowym rozładowaniu.
Err03	Waga ujemna, czynność niedozwolona.	Usterka jest automatycznie usuwana.
Err04	Poza zakresem zerowym.	Naciśnij dowolny przycisk.
Err06	Sygnał wejściowy za wysoki.	Usterka jest automatycznie usuwana po skorygowaniu wprowadzonych danych.
Err08	Kalibracja poza zakresem pomiarowym (ujemna).	Usterka jest automatycznie usuwana.
Err09	Kalibracja poza zakresem pomiarowym (sygnał za niski).	Usterka jest automatycznie usuwana.
Err10	Licznik kalibracji 2. punktu niższy niż licznik dla 1. punktu lub licznik kalibracji 3. punktu niższy niż licznik dla 2. punktu.	Usterka jest automatycznie usuwana.
Err14	Wartość zadana 2 < Wartość zadana 1, jest to niedopuszczalne.	Usterka jest automatycznie usuwana.
CAL-J	Czynność niedozwolona (tylko wersja przystosowana do kalibrowania).	Jeżeli czynność jest zamierzona, wyjąć mostek JP1. ¹ .
Err98	Punkt kalibracji musi być wyżej niż poprzedni punkt kalibracji.	Usterka jest automatycznie usuwana.
Err99	Czynność dopuszczalna tylko podczas uruchamiania urządzeń.	Usterka jest automatycznie usuwana.
----	Sygnał czujników ważenia ujemny.	Unieś widły z podłogi.
Err_L	Wózek podnośnikowy nie stoi poziomo (tylko wersja przystosowana do kalibrowania).	Zaparkować wózek podnośnikowy w pozycji poziomej.
	Akumulatory w urządzeniu wyświetlającym są rozładowane.	Naładuj zestaw akumulatorowy.

¹⁾ Po podjęciu tych środków konieczne jest przeprowadzenie pełnej ponownej kalibracji oraz wzorcowanie systemu

Wskazanie	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
OimL	Czynność niedozwolona (tylko wersja przystosowana do kalibrowania).	Usterka jest automatycznie usuwana.
ntEP	Czynność niedozwolona (tylko wersja przystosowana do kalibrowania).	Usterka jest automatycznie usuwana.
SCALL	Numer ścieżki kontrolnej poza zakresem.	Skontaktuj się z działem technicznym.
-	Wyświetlacz pokazuje tylko paski, jeśli nachylenie jest większe niż 2° (tylko wersja przystosowana do kalibrowania).	Ustawić system ważenia na równym podłożu.

2 Konserwacja

⚠ PRZESTROGA!

Niekontrolowany ruch urządzenia!

Uszkodzenia ciała i szkody materialne na skutek nagłego poruszenia się urządzenia.

- ▶ Jeśli urządzenie nie jest użytkowane lub przed pracami konserwacyjnymi należy bezpiecznie zaparkować.
 - ▶ Jeśli to możliwe: Wyłączyć urządzenie.
 - ▶ Jeśli to możliwe: Użyć hamulca postojowego.
-

⚠ PRZESTROGA!

Dezaktywowane urządzenia zabezpieczające!

Obrażenia i szkody materialne spowodowane dezaktywowanymi urządzeniami zabezpieczającymi.

- ▶ Nigdy nie dezaktywować urządzeń zabezpieczających (np. wyłącznika awaryjnego).
 - ▶ Urządzenie może naprawiać wyłącznie personel specjalistyczny.
-

2.1 Częstotliwość konserwacji

Warunki

- Urządzenie eksploatowane jest w trybie jednozmianowym.
- Urządzenie eksploatowane jest w normalnych warunkach, patrz strona 8.
- Wykonywać konserwacje urządzenia zgodnie z podanymi interwałami.
- Przy podwyższonych wymaganiach eksploatacyjnych jak w warunkach dużego zapylenia, znacznych wahanach temperatury lub w trybie wielozmianowym: częstotliwość należy odpowiednio zwiększyć.

Częstotliwość konserwacji	Konserwacja
Codziennie.	Przed przystąpieniem do pracy skontrolować urządzenie, patrz strona 25
Po każdym czyszczeniu i pracach konserwacyjnych.	– Nasmarować urządzenie w wyznaczonych miejscach, patrz strona 61. – Skontrolować układ hydrauliczny, odpowietrzyć i/lub uzupełnić olej.
Po pierwszych 100 roboczogodzinach.	– Dokręcić nakrętki kół i sworznie. – Sprawdzić, czy nie występują nieszczelności w układzie hydraulicznym. – Sprawdzić, czy zamontowane są pierścienie zabezpieczające, zawleczki zabezpieczające i zawleczki.
Co miesiąc.	– Nasmarować wszystkie łożyska i wały środkiem smarowym o dużej trwałości. – Usunąć zanieczyszczenia i ciała obce.
Co 3 miesiące.	Sprawdzić ustawienie zaworu spustowego.
Co 4000 godzin pracy, jednak nie rzadziej niż raz na 6 miesięcy.	– Sprawdzić olej hydrauliczny i wymienić, jeśli to konieczne (częściej, jeśli olej jest bardzo ciemny lub zanieczyszczony lub ulega koagulacji). – Sprawdzić wszystkie części urządzenia pod kątem zużycia i wymienić uszkodzone części.
Co roku lub po wystąpieniu sytuacji nietypowych.	Kontrola bezpieczeństwa po dłuższym okresie eksploatacji lub po wystąpieniu sytuacji nietypowych, patrz strona 65.

2.2 Materiały eksploatacyjne

Środki smarowe

Środki smarowe		Wartość	Jednostka
Olej hydrauliczny	Typ oleju	ISO VG 32	-
	Lepkość	30	cSt przy 40°C
	Ilość uzupełniona	0,4	litry
Uniwersalny środek smarny		Lakier ślizgowy zawierający MoS ₂	-

3 Konserwacja

3.1 Wymiana akumulatorów elementu wskazującego i obsługowego urządzenia ważącego

⚠ PRZESTROGA!

Wyciek elektrolitu!

Oparzenie chemiczne skóry, oczu i błon śluzowych.

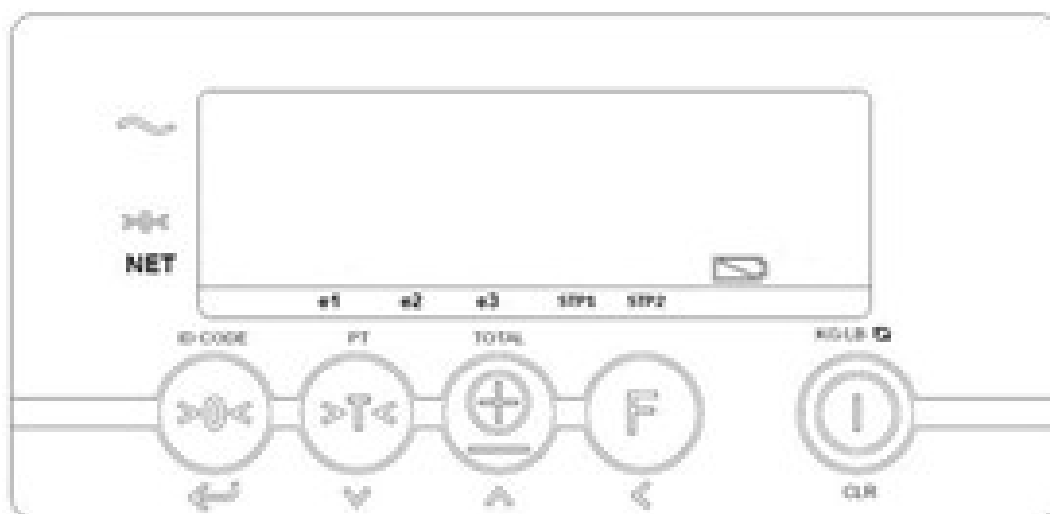
- ▶ Aby zapobiec wyciekowi z akumulatorów: Stosować się do wskazówek dotyczących bezpiecznego postępowania z akumulatorami.
- ▶ Jeśli wyciekł elektrolit: unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi.
- ▶ Przy kontakcie z elektrolitem: natychmiast przemyć miejsce kontaktu dużą ilością czystej wody i niezwłocznie zgłosić się do lekarza.

NOTYFIKACJA

Wycieki z akumulatorów!

Uszkodzenie urządzenia przez elektrolit.

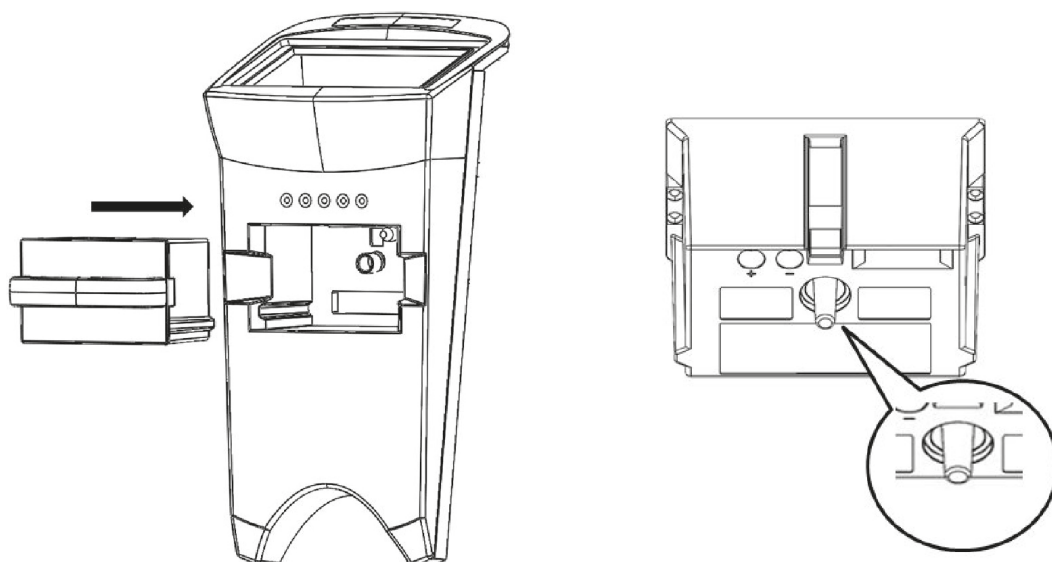
- ▶ Nie należy narażać akumulatorów na działanie ekstremalnych warunków, takich jak wysoka temperatura.
- ▶ Zużyte akumulatory natychmiast wyjąć z urządzenia.
- ▶ Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas: wyjąć akumulator z urządzenia.



Warunki

- Napięcie akumulatora jest zbyt niskie dla dalszego działania.
- Na wyświetlaczu zapala się wskaźnik niskiego poziomu naładowania.²
- Wyłączyć urządzenie ważące.
- Obrócić dyszel o 45°, aby umożliwić dostęp do akumulatora.
- Zużyte akumulatory wyciągnąć z obudowy za uchwyt.
- Wyczyścić styki akumulatora i urządzenia.
- Włożyć nowy lub naładowany akumulator.
- Zwrócić uwagę na biegunowość.

²⁾ Wyświetlacz wyłącza się automatycznie po dwóch minutach.



3.2 Ładowanie akumulatorów elementu wskazującego i obsługowego urządzenia ważącego

- Gdy akumulator jest całkowicie rozładowany, ładowanie trwa około 7 godzin. Częściowo rozładowany akumulator ładuje się do pełna odpowiednio szybciej. Gdy akumulator zostanie całkowicie naładowany, ładowarka wyłączy się automatycznie.

Po zakończeniu ładowania należy wyjąć akumulator z ładowarki.

- Do ładowania akumulatorów należy używać wyłącznie dostarczonej ładowarki. Jeżeli urządzenie jest użytkowane w trybie wielozmianowym lub wyposażone w drukarkę, zaleca się zakup dodatkowego akumulatora.

Warunki

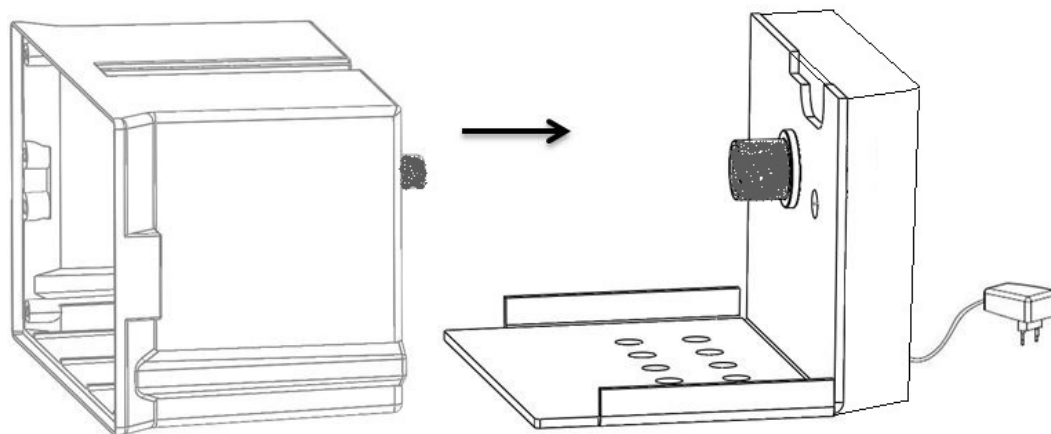
- Napięcie akumulatora jest zbyt niskie dla dalszego działania.
- Na wyświetlaczu zapala się wskaźnik niskiego poziomu naładowania.³
- Włożyć akumulator do ładowarki.
- Podłączyć wtyczkę ładowarki do akumulatorów do zasilania, napięcie zasilania 220–240 V AC.

- Rozładowany akumulator ładować przez co najmniej 8 godzin, aby zachować jego pojemność.

Po całkowitym naładowaniu dioda ładowarki zaświeci się na zielono.

- *Przeładowanie akumulatora jest niemożliwe, ponieważ ładowarka do akumulatorów wyłącza się automatycznie.*

³⁾ Wyświetlacz wyłącza się automatycznie po dwóch minutach.



- Odłączyć wtyczkę ładowarki do akumulatorów od źródła zasilania.
- Wyjąć akumulator z ładowarki do akumulatorów.

→ Jeśli naładowany akumulator pozostanie w ładowarce, zostanie ponownie rozładowany, a pojemność akumulatora zmniejszy się.

→ Akumulator to artykuł podlegający zużyciu. W zależności od wieku i użytkowania traci on swoją pojemność. Jeżeli czas pracy akumulatora staje się coraz krótszy, prawdopodobnie osiągnął on już koniec okresu żywotności.

- ▶ Należy zamówić nowy akumulator.
- ▶ Prawidłowe stosowanie oraz ładowanie wydłuża żywotność akumulatora.

3.3 Kontrola bezpieczeństwa po dłuższym okresie eksploatacji lub po wystąpieniu sytuacji nietypowych

- Przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa zgodnie z przepisami krajowymi. Mogą one odbiegać od kroków podanych poniżej.

Warunki

- Osoba kontrolująca jest wykwalifikowana do następującej kontroli.
- Osoba przeprowadzająca kontrolę jest bezstronna w stosunku do okoliczności eksploatacyjnych i ekonomicznych i ocenia urządzenie wyłącznie na podstawie jego bezpieczeństwa.
- Osoba przeprowadzająca kontrolę posiada wystarczającą wiedzę i doświadczenie, aby móc ocenić stan urządzenia zabezpieczającego i jego skuteczność zgodnie z zasadami techniki i zasadami testowania opisanego urządzenia.
- Skontrolować stan techniczny urządzenia pod względem bezpieczeństwa w razie wypadku.
- Dokładnie sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń.
- Sporządzić pisemny protokół z kontroli i przechowywać go przez co najmniej 2 lata. Odpowiedzialność za protokół kontroli spoczywa na użytkowniku.
- Stwierdzone braki należy usunąć przed ponowną eksploatacją.
- Jeśli kontrola wypadła pozytywnie: Nakleić plaketkę kontrolną na urządzeniu.

H Unieruchomienie, przechowywanie i utylizacja

1 Wyłączenie z eksploatacji

1.1 Unieruchomienie urządzenia

- Dokładnie wyczyścić urządzenie.
- Sprawdzić i w razie potrzeby uzupełnić poziom oleju hydraulicznego.
- Wszystkie elementy mechaniczne niepokryte farbą posmarować cienką warstwą oleju lub smaru.
- Przesmarować urządzenie.

1.2 Ponowne uruchomienie urządzenia po unieruchomieniu

- Dokładnie wyczyścić urządzenie.
- Nasmarować urządzenie.
- Sprawdzić, czy w oleju hydraulicznym nie ma wody kondensacyjnej i jeśli konieczne wymienić olej hydrauliczny.
- Uruchomić urządzenie.
- Natychmiast po uruchomieniu przeprowadzić kompleksową kontrolę działania.

2 Składowanie

2.1 Przechowywanie urządzenia

NOTYFIKACJA

Nieprawidłowe przechowywanie!

Szkody materialne.

- ▶ Przechowywać urządzenie wyłącznie w suchym i wolnym od mrozu środowisku.
- ▶ Podeprzeć urządzenie w taki sposób, aby roki mogły się obracać.

Przechowywanie urządzenia

Warunki

- Urządzenie będzie wyłączone z eksploatacji dłużej niż dwa miesiące (np. ze względów operacyjnych).
- Unieruchomienie zostało przygotowane zgodnie z opisem, patrz strona 66.
- Chronić urządzenie przed korozją lub kurzem, np. za pomocą plandeki.
- Jeśli urządzenie ma być unieruchomione przez okres dłuższy niż sześć miesięcy: Skontaktować się z działem obsługi producenta w celu podjęcia dalszych działań.

2.2 Przechowywanie akumulatorów elementu wskazującego i obsługowego urządzenia ważącego



Jeżeli system ważący nie będzie używany przez dłuższy czas, należy zadbać o to, aby pozostały stan naładowania wynosił ok. 70%.

- Co sześć miesięcy ładować akumulator i zadbać, aby nie doszło do jego całkowitego rozładowania.
- Akumulator należy przechowywać oddzielnie od systemu ważenia w zamkniętym pomieszczeniu.
- Należy chronić akumulator przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i wilgoci.

3 Usuwanie

3.1 Wyłączanie urządzenia z eksploatacji

- Przy wyłączaniu urządzenia z eksploatacji należy stosować się do przepisów obowiązujących w kraju użytkowania.

3.2 Utylizacja urządzenia

- Przy utylizacji urządzenia i materiałów eksploatacyjnych należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.

3.3 Utylizacja akumulatorów elementu wskazującego i obsługowego urządzenia ważącego

Akumulatory litowo-jonowe to cenne zasoby surowców nadające się do ponownego wykorzystania.

- Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju dotyczących recyklingu uszkodzonych akumulatorów.
- W razie wątpliwości odesłać akumulator do sprzedawcy w celu prawidłowej utylizacji.